

**Tribuna Abierta de la Revolución, en Mesa Redonda Informativa, efectuada en los estudios de la Televisión Cubana, el 29 de noviembre del 2000, “Año del 40 Aniversario de la Decisión de Patria o Muerte”.**

(Versiones Taquigráficas – Consejo de Estado)

**Randy Alonso.-** Muy buenas tardes, estimados televidentes y radioyentes.

Estamos ya en la Tribuna Abierta de la Revolución, en Mesa Redonda Informativa, para continuar analizando la posición de Cuba en la X Cumbre Iberoamericana y su rechazo a la resolución antiterrorista presentada por el Presidente de El Salvador, bajo el auspicio de España, por considerarla omisa, excluyente y demagógica.

Explicaremos, además, cómo se gestó esta resolución y las ideas que animan a sus principales autores.

Para ello me acompañan en el panel, en la tarde de hoy, Lázaro Barredo, periodista de *Trabajadores*; Reinaldo Taladrid, periodista del Sistema Informativo de la Televisión Cubana; Eduardo Dimas, comentarista internacional del Sistema Informativo de la Televisión Cubana, y Renato Recio, periodista de *Trabajadores*.

La Tribuna Abierta de la Revolución, en Mesa Redonda Informativa, del día de ayer, abordó con mucha seriedad y profundidad los sucesos que antecedieron y que dieron lugar, además, a los acontecimientos en la Cumbre de Panamá. Viceministros de Relaciones Exteriores de nuestro país se refirieron a distintos elementos de estos antecedentes y de la propia discusión en la Cumbre de Panamá sobre la resolución antiterrorista unilateral y omisa.

Hay muchos elementos que tenemos que seguir esclareciendo sobre este particular, y sería interesante, Taladrid, empezar explicándole a nuestro pueblo, como denunció el Comandante en Jefe en el discurso de Guisa y también lo hizo en la cumbre, cómo fue que se generó esta resolución.

**Reinaldo Taladrid.-** Como bien tú dices, ayer aquí, en esta mesa redonda, y anteriormente, se ha dicho que esta resolución se “cocinó” en España; y lo que te propongo acerca de cómo esta resolución se “cocinó”, se preparó entre España y El Salvador antes de la cumbre, es presentar documentos que respaldan, ilustran y comprueban lo que se dijo ayer.

Tengo varios documentos y te propongo analizar dos de ellos.

Estas son unas declaraciones del exembajador de la República de El Salvador ante la ONU, Roberto Meza.

Una vez que se produce la discusión en la cumbre, un semanario, *Colatino*, lo entrevista y le pregunta a este exembajador salvadoreño ante la ONU:

“¿Qué lectura hace usted del incidente verbal entre los presidentes Francisco Flores y Fidel Castro?”

Respuesta de Roberto Meza: “Aquí hay varias lecturas que se pueden hacer del incidente: la primera, que parece un poco” —hace una pequeña pausa— “no una casualidad” —dice él “que parece no una casualidad”— “que la semana pasada” —o sea, antes de la cumbre— “el presidente Flores estuvo visitando España, visitó al presidente Aznar y visitó al Rey de España. Pareciera que en España le pidieron que propusiera eso: la condena al ejército separatista del País Vasco (ETA), en una cumbre hemisférica. Es decir, en una cumbre iberoamericana dedicada a la niñez, El Salvador presenta una propuesta que es totalmente política, muy diferente a que él hubiera propuesto que todos los niños de Latinoamérica deben almorzar, porque no todos almuerzan. Eso no tiene una connotación política”, aunque sí lo es de hecho. “Presentar una propuesta de condena al terrorismo, evidentemente es una propuesta política y ahí sí le corresponde a su Cancillería estudiar profundamente qué complicaciones puede tener al hacer una propuesta política.”

Como se ve, este hombre —que conoce el mundo diplomático de El Salvador— está diciendo que fue una decisión del presidente Flores que no consultó —al parecer— a la Cancillería, no lo estudiaron y dice que “no es una casualidad” y lo compara con el tema al que estaba dedicado la cumbre.

Esto lo dice un exembajador de El Salvador ante Naciones Unidas, pero tal vez para complementar, él dice que “quizás no fue una casualidad que una semana antes se haya producido la visita a España de Flores y ahí se haya visto todo esto.” Aquí está, sacado de Internet, es totalmente público, esto está en el sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, y es sobre la visita que hizo Flores a España.

“Estuvo en España los días 6, 7 y 8 de noviembre.” ¿De qué hablaron en España, Flores y Aznar? Bueno, dice este documento de la Cancillería salvadoreña:

“Conversaron, entre otros asuntos, acerca de la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno y la participación del presidente Flores.” Fíjate qué curioso, se habla de la participación de Flores. Flores, por supuesto, no le pregunta a Aznar sobre su participación. Me parece que ahí cayeron en una pequeñita trampa del lenguaje, porque, en igualdad de condiciones, los dos países intercambian opiniones sobre qué va a hacer cada cual en la cumbre; no es que se hable sobre qué va a hacer Flores en la cumbre, y fíjate que está bien claro, repito, “y la participación del presidente Flores”. Repito, porque en estas negociaciones, si es de tú a tú, si uno no recibe una indicación o una sugerencia, tú me preguntas y yo te pregunto qué tú vas a hacer, y tú a mí, intercambiamos opiniones.

En este mismo documento de la Cancillería salvadoreña, más adelante dice:

“Al desglosar las conversaciones entre Aznar y Flores, se trató las cumbres iberoamericanas”, y ahora vienen una serie de cosas que pueden ilustrar afirmaciones, explicaciones que se han dado sobre el papel de España como una ya potencia económica emergente, que es un país influyente, que todas estas cosas —no cabe duda— tienen relación con lo que después pasó en la cumbre.

¿De qué le hablaron al Presidente de El Salvador? Primero, por supuesto, de qué iba a hacer en la cumbre, y, bueno, ya se sabe lo que presentó en la cumbre.

Ahora, fíjate de lo que le habla España a El Salvador después:

“Prórroga a seis años, el doble de tiempo, al sistema general de preferencias que la Unión Europea otorga a Centroamérica.

“Ratificar mantener la cooperación con El Salvador por 20 000 millones de pesetas y la inversión de la empresa atunera Calvo S.A., de España, por 29 millones de dólares en El Salvador.” Ahí está, quizás, el plato de lentejas —pudiéramos decir—, o el pago, o la contraparte, o parte de la negociación, con relación a “la participación del presidente Flores en la Cumbre Iberoamericana”.

Así que hemos oído a un exembajador salvadoreño ante Naciones Unidas decir que no fue una casualidad, aunque lo pone en puntos suspensivos, que una semana antes haya ido Flores a España y que haya presentado una resolución que, según él, no debía haberse presentado; o sea, dice que era una cumbre sobre la niñez y que eso le llama la atención.

Después se ve aquí lo que se habló entre Aznar y Flores en España antes de la cumbre. No se especifica lo que discutieron sobre la cumbre; pero si tú lees lo que está atrás, cada cual puede sacar sus propias conclusiones.

**Randy Alonso.-** Gracias, Taladrid, por esta aproximación —como tú decías— a cómo se “cocinó” esta resolución que, como se ha denunciado por nuestro Viceministro, como lo denunció el compañero Fidel, como acabamos de demostrar y como algún presidente dijo también en la propia cumbre, era en pago a los “favores” que España había tenido con algunos países latinoamericanos. Creo que a buen entendedor, pocas palabras bastan, y los ejemplos están bastante concretos.

**Reinaldo Taladrid.-** Lo importante sería ver si eso mismo se le hace a otro país sin pedirle nada a cambio. Ese es el verdadero espíritu que debía reinar en este mundo: no pedir nada a cambio y ese trato justo hacerlo; o sea, no hablar de qué tú vas a hacer en la cumbre, y, mira, va la gran inversión, se prorroga el crédito, se prorroga el tiempo de plazo, te aumento la cooperación y la ayuda al desarrollo.

Lo que más se oye en este mundo es al revés: amenazas de que te quito esto, te quito lo otro, etcétera, y no esas cosas.

**Randy Alonso.-** Creo que nuestro pueblo puede entender bastante bien a qué viene tal resolución y tales manejos dentro de la propia cumbre.

Ayer el viceministro Núñez Mosquera ponía evidentes ejemplos de cómo se manipuló todo el tema dentro de la cumbre y cómo estos dos países, precisamente, España y El Salvador, hicieron también de las suyas en otros temas de la propia Cumbre Iberoamericana.

Hay un aspecto que a nosotros nos parece muy interesante analizar en esta mesa redonda de hoy, porque no solo ha sido el escenario de la cumbre, no solo fue lo que pasó dentro de la propia cita iberoamericana que, evidentemente, tenía un propósito anticubano declarado, sino

que la prensa española se ha convertido en este último mes en una base de ataque frontal a la posición de Cuba y a la posición de nuestro gobierno.

Quisiera que Dimas le pudiera explicar a nuestro pueblo qué ha pasado con la prensa española, sobre todo la prensa escrita española en este tiempo.

**Eduardo Dimas.-** Sí, sobre todo, la prensa escrita española.

Te diría que la prensa española ha sido en estos días tan rabiosa como lo fue la prensa de los voluntarios españoles, o peor: como lo fueron los voluntarios españoles con los ocho estudiantes de medicina, en Cuba, en 1871.

Me da la impresión de que la campaña tiene tres objetivos básicos: demonizar a Fidel ante el pueblo español, mediante la tergiversación de la posición cubana con respecto al terrorismo de ETA en la X Cumbre celebrada en Panamá; crear las bases para que el gobierno español pueda tomar medidas contra Cuba, es decir, crear una opinión pública favorable a las sanciones contra Cuba, y un tercer elemento, que está por ver todavía, es buscar el aislamiento de Cuba del resto de América Latina.

Creo que sería oportuno, antes de hablar de la campaña de prensa en sentido general, hablar de los medios de difusión españoles y establecer algunos cambios que han tenido lugar en lo que pudiéramos llamar la estructura de propiedad de esos medios.

Te diría que en estos momentos hay varios *Diario de la Marina* en España. Recordemos el papel que desempeñaba el *Diario de la Marina* en Cuba.

**Randy Alonso.-** Aquel mismo que celebró las muertes de Martí y de Maceo.

**Eduardo Dimas.-** Ajá, aquel que tuvo, en definitiva, un director que era abuelo del señor Aznar. En España se ha producido —como en todo el mundo capitalista— un proceso de concentración de la propiedad y la prensa, tanto la radio, la televisión como la prensa escrita, no ha estado ausente de ese proceso de concentración, y hoy día se puede hablar de muchos consorcios, o de algunos consorcios que controlan la prensa española y son elementos de la derecha; todos ellos están afiliados o forman parte del Partido Popular, que es el partido de José María Aznar, y, por tanto, son elementos de extrema derecha.

Recordemos que el Partido Popular fue un partido de extrema derecha que se vistió con el ropaje centrista para poder llegar al poder.

Les recuerdo también aquella máxima de Göebbels de que una mentira repetida mil veces puede que se convierta en verdad, porque eso es lo que ha estado haciendo la prensa española.

Ahora, ¿cómo está manipulando la prensa española la posición de Cuba en la X Cumbre con respecto a la condena al terrorismo, de la organización vasca ETA? Bueno, hay varios elementos, uno de ellos es la omisión de información. Por ejemplo, del famoso debate entre el Comandante en Jefe y el Presidente salvadoreño pasaron solo la parte del debate que les convenía, el resto, es decir, las intervenciones del Comandante en Jefe las dejaron a un lado.

Como elemento adicional, creo que cabe recordar que ese debate en Cuba se pasó en tres ocasiones. El mismo día que se produjo se pasó en tres ocasiones, aquellos aspectos que interesaban y aquellos aspectos que, desde nuestra posición, no nos interesaban. Se pasaron todos, absolutamente todos.

Ahora, siguiendo esa línea de manipulación, ellos han mantenido un silencio total con respecto a la posición de Cuba en el debate, ni siquiera la mencionan, sino solamente dicen que Cuba votó en contra de la moción y, por tanto, Cuba apoya el terrorismo de ETA. Ese es el mensaje permanente que están dando a través de la prensa.

**Randy Alonso.-** Incluso, Dimas, ayer hacíamos referencia a una intervención que hizo nuestro Canciller, que dejó de asistir a algunas actividades de la cumbre para dar una conferencia de prensa con los medios españoles, y de lo que dijo nuestro Canciller, silencio total; de la explicación de la posición de Cuba, silencio total.

**Eduardo Dimas.-** En nuestro lenguaje eso se llama manipulación por omisión, y como toda manipulación tiene que tener una lógica, porque si no funciona, han intentado negar la posición de Cuba con respecto al terrorismo, la posición histórica que no viene de ahora, que viene incluso de la etapa insurreccional y que se basa en nuestros principios.

Están utilizando también un viejo precepto de la extrema derecha mundial, y es que toda revolución es terrorista. Este es un precepto que la extrema derecha ha lanzado y ha mantenido a lo largo de su vida; por tanto, Cuba, que es revolucionaria, es terrorista y apoya el terrorismo de la ETA. Esa es la lógica en este caso.

La prueba es la posición de Cuba en la X Cumbre con respecto a la condena ETA presentada por un gobierno que es —hay que decirlo, vamos a recordarlo para que no se nos olvide— un gobierno protector de terroristas y presenta una moción en contra del terrorismo de la ETA. Creo que eso hay que reiterarlo, y eso no lo dicen tampoco; es decir, la figura del señor Francisco Flores está prácticamente como un dechado de perfecciones democráticas en la prensa española.

Hay algo que da la medida de la manipulación. Cuando se habla de Posada Carriles y de sus secuaces que están detenidos en Panamá por un intento de atentado con todas las pruebas habidas y por haber, se les califica de líderes anticastristas, no de terroristas que es lo que son. Se habla de un supuesto atentado, del presunto terrorista, y esa palabra sí la utilizan; pero en general ponen en duda, cuestionan con estas palabras el verdadero problema, que es que sí son verdaderos terroristas.

Ahora, tú sabes el papel que desempeñan los titulares, eres periodista igual que yo. Los titulares en la prensa son el gancho; incluso, dentro del periodismo, el titular es una especialidad. Esa especialidad se estudia y se paga, y se paga muy bien en los grandes medios de prensa, y ellos han estado utilizando titulares, y permíteme poner algunos ejemplos: “Castro ayuda a ETA; España, a Cuba.”

“Aznar responde a Castro: ‘Yo he sido víctima del terrorismo aunque no hablo de ello.’ Y la moción de condena que sancionó, mi palabra es sancionó, con Flores en Madrid, en la Moncloa.

“Repulsa unánime contra Castro por no condenar a ETA.”

“La Cumbre Iberoamericana deja a Castro aislado y a Aznar contento.”

“Cuba se queda sola en su rechazo a la condena de ETA en la X Cumbre Iberoamericana.” Esta es más suave.

“Aznar responde a Castro que ahora los españoles saben su postura ante ETA.”

“Cuba y España ahondan en la cumbre sus diferencias. La paciencia española con Castro.” Después me voy a referir a esto si me lo permiten.

Los textos, es decir, los escritos.

**Randy Alonso.-** Hay que decir, además, que eso solo es un muestrario.

**Eduardo Dimas.-** Esto es una pequeña muestra. Son seis o siete artículos.

**Randy Alonso.-** Los artículos, las informaciones han sido copiosas en estos tiempos.

**Eduardo Dimas.-** Y muy violentas. Todas, además, con una característica: bastante lenguaje colonizador.

**Randy Alonso.-** Hay que decir que con excepción de *El País*, casi todo el resto de la prensa escrita española ha hecho ataques violentos.

**Eduardo Dimas.-** Permíteme leer algunas frases de este:

“Castro ayuda a ETA; España, a Cuba.

“Por alguna razón de difícil inteligencia, el vitando Fidel Castro, gran fabricante de ruinas y exilios, goza de simpatías en algunos sectores de la sociedad española. No solo entre progres” —es decir, entre la gente progresista—, “sin causa y comunistas contumaces, sino incluso entre gentes a las que se conoce como de orden”, es decir, el revolucionario no es ser de orden. Pero, además de eso, todo esta propaganda se está lanzando contra algo que pudiéramos decir que es una acumulación de propaganda, que es la acumulación que se ha hecho a lo largo de mucho tiempo de la propaganda anticomunista. Esto lo utilizan todos los países cuando quieren satanizar o demonizar a alguien.

Ahora, permíteme leer el pedazo final de este artículo que lo firma M. Martín Ferrand.

“España lleva cuatro décadas —todo un muestrario de opciones políticas— riéndole las gracias a este hijo de un rico propietario emigrante español, alumno de los jesuitas, provocador

incansable, antinorteamericano profesional y lúcido superviviente. De la parte de sus desmanes que afecta a España, como este último intento de protección a ETA, no es él el principal responsable, sino las autoridades españolas” —colonialismo puro—, “del franquismo y de cuatro etapas democráticas que se lo vienen consintiendo.” ¿Nos consienten qué? Si nosotros somos un país independiente, soberano, ¿qué nos van a consentir? ‘Esperar’ decía Martí, es una manera de vencer’. Castro espera, no hace otra cosa.” Este es un ejemplo. El lenguaje colonial es evidente, y el objetivo del artículo es evidente también: presionar a las autoridades españolas a tomar medidas contra Cuba.

**Randy Alonso.-** Me llama, incluso, la atención, Dimas, mucho el primer párrafo, que yo creo que también lanza una clara luz sobre el objetivo. Están hablando de que todavía hay gente que apoya a Fidel en España.

**Eduardo Dimas.-** Desde luego, pero si contra esos está dirigido.

**Randy Alonso.-** Esa gente son las vilipendiadas por la prensa.

**Eduardo Dimas.-** Contra ellos está dirigido precisamente, hacia ellos está dirigido esto, a tratar de aislar, satanizar a Fidel.

**Randy Alonso.-** Y aislar la solidaridad con Cuba en España.

**Eduardo Dimas.-** Efectivamente, ese es el objetivo.

Permíteme poner otro ejemplo, este es muy interesante, “La paciencia de España con Castro.”

Voy a leer el párrafo final para no extenderme más.

“Quizás ha llegado la hora de exigir a los participantes en las cumbres iberoamericanas el respeto a los valores democráticos y a los derechos humanos. No bastan la lengua, el pasado común y la geografía. Es necesario compartir valores y proyectos. Si una dictadura no puede aspirar a ingresar en la Unión Europea, tampoco debería participar en la cumbre de países basada en ciertos principios y valores compartidos.

“La solidaridad panameña de Castro revela que sobra en la comunidad iberoamericana de naciones” —este es ya el intento de aislar a Cuba del resto—; “entiéndase, sobra él, no Cuba.

“La segunda reflexión se refiere a la acción exterior española. Ignoro los arcanos de la alta diplomacia, pero intuyo que sobran razones para actuar contra el régimen, e incluso para retirar nuestra representación diplomática de La Habana.”

Aquí están planteando hasta romper relaciones.

**Randy Alonso.-** Acciones concretas.

**Eduardo Dimas.-** “Hay un punto en el que la paciencia se transforma en débil claudicación, a menos que debamos esperar a que dentro de medio siglo, España ayude a un país ‘vasco independiente’ y totalitario que preste su apoyo a un movimiento de liberación, pongamos por caso, extremeño.”

Oye, esto es una provocación, esto es una gran provocación. Aquí están planteándolo. Claro, es *ABC* también; pero no es solo *ABC*.

**Randy Alonso.-** Un periódico muy vinculado a la derecha.

**Eduardo Dimas.-** Extrema derecha toda la vida, falangista toda la vida. Además, tengo entendido que hasta el Presidente del gobierno español publicaba artículos en *ABC*.

El *Diario 16* también ha sido muy agresivo. Pero —te repito—esto es en líneas generales, si me pongo a poner ejemplos me llevo una hora. En línea general, es lo que está planteando la prensa española.

**Randy Alonso.-** Incluso no solo con el tema de la cumbre, también con las declaraciones de Fidel en Guisa; trataron de tergiversar la percepción de lo que dijo el Comandante allí en Guisa.

**Eduardo Dimas.-** El problema es ocultar la verdadera posición cubana; eso está muy claro. Se ha ocultado por completo la verdadera posición cubana y se ha ido a partir del hecho de que Cuba se abstiene de votar una resolución que presenta un protector de terroristas; pero, bueno, no fue ni siquiera por eso, sino fue por el hecho de que era muy parcial: nos omitía, por ejemplo, a nosotros que hace 42 años que somos víctimas del terrorismo auspiciado, entrenado y financiado por el gobierno de Estados Unidos, por la Agencia Central de Inteligencia, y eso no se tuvo en cuenta; pero no solo eso, es que no se tuvo en cuenta por el resto de los gobernantes. Te repito, el objetivo es ese: satanizar al Comandante, crear bases en la opinión pública para cualquier medida, aislarnos del resto de América Latina y todo lo demás.

Lo interesante del caso es que están pidiendo descaradamente, porque esto es descarado, romper relaciones con Cuba.

**Randy Alonso.-** Eso casi me hace recordar a mí la escalada de prensa que se dio en Estados Unidos cuando los sucesos del *Maine*. Casi casi viene esta escalada agresiva que llega al punto de que un periódico pida el rompimiento de relaciones con Cuba.

**Eduardo Dimas.-** Mira, esto tiene su lógica. Nosotros sabemos, por nuestra profesión, cómo se manipula una información, cómo se puede crear una campaña. Eso se aprende en el periodismo, cómo se crea una campaña de prensa, y eso es lo que han hecho aquí, eso es lo que están haciendo aquí en definitiva. Crean una gran campaña a partir de decir mentiras, a partir de omitir información, a partir de no decir cuál es la verdadera posición de Cuba con respecto al terrorismo; ese es el objetivo. Y esto es burdo, pero va, repito, dirigido a una población que ha recibido una cantidad enorme de propaganda anticomunista, el famoso precepto de que toda revolución es terrorista —ese es un principio de la extrema derecha, pero que te lo venden—, y ellos entienden que tienen un caldo de cultivo propicio dentro de la

sociedad española para que todo esto sea creíble, y como omiten el hecho de la verdadera posición de Cuba con respecto al terrorismo, esperan tener éxito.

**Randy Alonso.-** No hay duda de que escuchando eso, Dimas, y lo que nos falta por escuchar, hay que coincidir contigo en que están sedientos de venganza y que gritan como gritaron los periódicos españoles de la colonia frente al crimen de los ocho estudiantes de medicina, ¿no?

**Eduardo Dimas.-** Mira, es que tengo tantas cosas aquí y los demás compañeros también tienen mucha información importante... “El presidente español logró quedar por encima de una disputa verbal de la que él era el verdadero instigador.” Esto es muy real. El salió limpio y, sin embargo, fue el verdadero instigador de esto, y después que él no tiene nada que explicar, que el que tiene que explicarlo es Fidel, por la posición de no votar a favor de la resolución. Es decir que tú te das cuenta de cómo han armado un muñeco que es una manipulación total de la prensa, de la información, y, en definitiva, están tratando de crear las bases para poder tomar medidas.

Renato tiene ahí una cantidad de declaraciones oficiales que van a dar la medida de para qué sirve esto; todas estas publicaciones para qué sirven, cuál es el objetivo.

**Randy Alonso.-** Taladrid, me decías que querías señalar algo.

**Reinaldo Taladrid.-** Sí, yo estaba oyendo a Dimas y hay una cosa curiosa, porque en este mundo se afirman muchas cosas y no se explican. Por ejemplo, Dimas, los titulares, son periódicos distintos, ¿verdad? ¿Los titulares de periódicos distintos se parecen, son iguales, dicen lo mismo?

**Eduardo Dimas.-** Se parecen extraordinariamente; pero, además, no es solo que se parezcan. Tú sabes bien que hay mucho lector de titular; es decir, la gente que pasa por frente al estanquillo —eso se utilizó mucho en Nicaragua— es la información subliminal. La gente pasa por frente al estanquillo y ve titulares.

Si quieres, pongo un ejemplo clásico que se utilizó en Nicaragua: “Llega barco cubano con azúcar”. “Mueren 46 niños de gastroenteritis”. “Visita Daniel Ortega Cuba”. Esos son los tres titulares que ve una persona que pasó, en el diario *La Prensa*, desde luego. Subliminalmente analiza: “Niños muertos, barco con azúcar, Daniel Ortega en Cuba.” Los cubanos son los culpables de los 46 niños muertos, en última instancia; o el azúcar es el culpable de que los niños tengan la gastroenteritis. Es decir, ese era el objetivo. Que es burdo, es burdo; pero para un lector que pasa y hace así...

Cuando tú coges un vídeo y le pones un cuadro —eso se ha hecho, yo lo hice una vez y por poco me sancionan, pues está prohibido, después me regañaron— que diga: “Fulano estúpido...” Ustedes saben que un segundo de vídeo son 26 cuadros. Bueno, en cada segundo hay un cuadro y pasa, y llega, el mensaje llega. Es decir que estamos aquí ante cosas que se conocen, que se saben, no hay nada nuevo en este sentido, no han inventado nada nuevo: manipulación de información, tergiversación de la información, omisión de información, con un objetivo: crear una opinión pública favorable a cualquier tipo de medida contra Cuba.

**Randy Alonso.-** La llamada libertad de prensa.

**Reinaldo Taladrid.-** Claro, adonde yo iba era a lo siguiente: Se habla de esta diversidad de opiniones, diversidad de expresión; sin embargo, miren qué curioso. ¿Quién lo dice, de dónde sale que los titulares sean iguales, o que el contenido de lo que se está diciendo sea prácticamente igual? Pienso que la respuesta está en quién controla todo eso.

Yo no te digo que se hable directamente a veces con el periodista y se le diga: “Escribe esto”; pero los editores, los que se encargan de los páginas, sí tienen los contactos reales, con el poder real, con los grupos económicos que, como explicó Dimas, se han ido concentrando y entonces cada vez hay menos dueños de más prensa, y, por supuesto, al haber menos dueños, un dueño, o dos, un grupo, no tiene que ser una persona, hay un solo superobjetivo que puede tener pequeños matices, pero es muy curioso, y en casos como estos se da.

Segunda cosa que quería decir: las afirmaciones. Por ejemplo, si mal no oí, se afirma, he oído varias veces: “Cuba aliado de ETA, Cuba apoya ETA”, etcétera. Bueno, no hay una sola prueba. Vamos a la escuela de periodismo: quién, cómo, qué cuándo, dónde. No hay una sola afirmación, no hay una sola investigación, no hay una sola evidencia para respaldar ninguna de esas afirmaciones, y se imprimen, se imprimen y se imprimen...

Fíjate, los libelos, las revistas esas sensacionalistas, se cuidan más porque les meten pleitos y juicios, que si fulanito está con menganita y todas esas cosas. Hay juicios y se tienen que cuidar más.

Pero voy a seguir concatenando hechos.

Esa conferencia de prensa de que habló Dimas, de Felipe Pérez Roque, nuestro canciller, en Panamá, yo tuve oportunidad de leer la transcripción, y es una excelente conferencia de prensa por varias razones, pero hubo una que me llamó la atención: estaba muy bien diseñada para la prensa, que busca frases cortas, que dice que no tiene espacio; la televisión que no tiene tiempo, etcétera. Estaba muy bien resumida. Posición de Cuba: Uno, Cuba no es aliada de ETA; dos, Cuba condena el terrorismo; tres, Cuba hace esto; o sea, está diseñada para la prensa. Y todas esas cosas que se afirman ahí no es que Felipe las respondió, puso la posición de Cuba.

En esta prensa muchas veces se habla del famoso balance: tú tienes que poner la opinión de uno y la opinión del otro. Ahí por ningún lado apareció —y la tenían condensada, concentrada y explicada, además, por el Canciller de Cuba, con toda la autoridad que emerge de ahí—, absolutamente nada de esa posición.

Felipe dijo clarísimo: Cuba no es aliada de ETA; desde territorio cubano jamás se ha planificado ninguna acción contra el Estado español ni contra España, y los que están aquí saben que no pueden hacer ninguna actividad ni política ni militar. Esa es una declaración sintética, concreta y que sirve como contrapeso, como balance elemental periodístico en cualquiera de estas afirmaciones.

¿Dónde está el menor sentido de la responsabilidad o de la ética periodística o de pasar una escuela de periodismo cuando se hace eso?

No sé, Dimas... No hay una de esas afirmaciones: "Cuba aliada de ETA." ¿Hay alguna?, tú que leíste más que yo.

**Eduardo Dimas.**- Es que estamos en una campaña, y eso no conviene a la campaña. ¿Tú no te das cuenta de que todo se resume en lo que se está buscando? Es campaña, campaña de tergiversación, campaña de manipulación para crear un objetivo, para crear una opinión pública, para crear las condiciones para lo que pueda venir después.

**Reinaldo Taladrid.**- Pero es más burda.

**Eduardo Dimas.**- Nadie te lo cuestiona.

**Reinaldo Taladrid.**- Porque todavía cuando Hearst hizo su campaña para que los norteamericanos invadieran a Cuba, por lo menos describían las atrocidades que se hacían aquí en Cuba por parte de los españoles; pero es que esta es mucho más burda, en mi opinión, que la del siglo pasado. Hay muchas afirmaciones, pero no hay una evidencia ni una prueba de lo que se afirma. Por supuesto, todos sabemos por qué no hay: porque no las hay, no existen, y, por tanto, no las van a encontrar nunca; pero no se atreven a decirlo y sí imprimen eso de manera muy, muy irresponsable, en mi opinión.

**Lázaro Barredo.**- No solamente los titulares son parecidos, sino que los matices son casi idénticos. Es como si hubiera habido una concertación, alguna orientación, alguna dirección como para que todo el mundo se mueva, salvo contadísimas excepciones, en una misma línea de reflejar un mensaje: el mensaje es predisponer a la opinión pública española contra la imagen del compañero Fidel, esa es la intencionalidad gruesa, y ponerlo como un hombre terrorista, que está a favor del terrorismo.

No hay, ni por asomo, la más mínima intención, en ninguna de las principales publicaciones españolas, de relatar, ni someramente, lo que realmente ocurrió, y no dudo de que algunos periodistas lo hayan escrito. No estoy atacando a los periodistas, simple y llanamente esto cada vez más reafirma en mí el convencimiento de que no hay libertad de prensa, lo que hay es libertad de empresa y que es la dirección, el editor, la que va a determinar, en definitiva, y eso está más que probado, aunque ellos constantemente quieran negarlo.

Eso que tú decías es algo que funciona.

Ahora mismo acaban de hacer un recorrido por varios países un grupo de compañeros de la Asamblea Nacional, encabezados por el compañero Alarcón, y en todas partes a donde han ido, en todas partes —hoy Alarcón nos contaba eso como expresión de hasta dónde es la manipulación del tema cubano— tuvieron que desgastarse explicándole a todo el mundo que no hay flexibilización alguna del bloqueo contra Cuba. Porque el mensaje que se ha acuñado es que nosotros estamos en la panacea, se acabó el bloqueo, Estados Unidos está desmantelando su guerra económica, cuando es todo lo contrario.

Eso es parte de la concepción desinformadora, es la globalización de la desinformación realmente.

**Eduardo Dimas.-** La otra cosa que quería decir es que aquí tenemos un ejemplo de lo que es la libertad de prensa. En esto, esta prensa con dueño, que se supone que es el sùmmum de la libertad de prensa, aquí tenemos un ejemplo, se ponen de acuerdo, hacen una campaña, ¿y dónde no ocurre eso? Porque recordemos, si vamos a recordar demonizaciones, lo que le hizo toda la prensa a Slobodan Milosevic en Estados Unidos. Se ponen de acuerdo.

Recordemos que durante un tiempo Iraq fue aliado de Estados Unidos, cuando la guerra de Irán, y después demonizaron a Saddam Hussein.

Entonces los dueños tienen intereses, a esos intereses responden y, por tanto, actúan en función de esos intereses.

**Randy Alonso.-** Y habría que ver además, como decías, toda la conexión entre estos medios de prensa y los círculos de poder en el propio gobierno.

Quería salvar de toda esta discusión un artículo, que creo que ha sido una de las pocas cosas objetivas que se han publicado en España sobre lo que sucedió realmente en la cumbre.

**Eduardo Dimas.-** Esa es una de arena, porque todas las demás son de cal.

**Randy Alonso.-** Este artículo que, además salió en uno de los periódicos que ha sido parte de toda esta campaña y trató, por supuesto, de lavar un poco su posición, me parece muy interesante y dice este periodista, Joaquín Navarro, en un artículo que publica el diario *La Razón*:

*“Como la niñez y la adolescencia daban poco de sí y la cumbre languidecía, el Presidente salvadoreño, posiblemente recordando los escuadrones de la muerte, la matanza paramilitar de miles de inocentes, el asesinato de monseñor Romero y el de Ellacuría y los suyos, propuso una declaración de condena del terrorismo en general, y, muy en particular, del terrorismo etarra; nada contra el terrorismo de Estado que sigue asolando la región con bandadas de hienas paramilitares, con licencia para matar impunemente. Nada contra el respaldo usaco de esas y otras hienas que siguen siendo sus “HP”; nada contra el bloqueo criminal contra Cuba, solo un leve rechazo de la Ley Helms-Burton, ni contra la promoción cubano americana de atentados terroristas contra Cuba; nada contra el Plan Colombia.”*

¿Cómo van los súbditos a rebelarse, ni aun estéticamente, contra el imperio? Eso se pregunta este periodista español sobre lo que sucedió en la Cumbre Iberoamericana.

Pero ha sido además la prensa, como tú decías, plataforma de lanzamiento de las declaraciones del gobierno español después de finalizada la cumbre, declaraciones prepotentes y con ínfulas imperiales que hemos tenido que leer en los últimos días, y sería bueno, Renato, explicar de qué estamos hablando.

**Renato Recio.-** Antes que todo quiero decir algo un poco general, porque estoy observando cómo se da el caso en que una posición, llamémosle táctica, de un gobierno y un respaldo, digámosle táctico, de una prensa, puede contradecir de lleno el interés estratégico de un Estado y el interés estratégico de un país y de un pueblo.

Yo trataré de explicar eso que parece un poco demasiado teórico, porque efectivamente se da el caso de que los principales dirigentes del gobierno español han hecho declaraciones que, tal y como lo comentaba Dimas, reproducen el lenguaje imperial, el lenguaje de la prepotencia, el lenguaje colonial. Es como si hubieran ido a los artículos y a las declaraciones de los políticos del siglo pasado, cosa ahora mucho más absurda, y ya en aquel tiempo —como demostró la historia— aquellas posiciones políticas eran absurdas.

Ahora, voy a citar algunos casos, el más destacado en este tipo de declaraciones prepotentes, como si fuera un ministro de una metrópoli acerca de una colonia, es el del ministro de Asuntos Exteriores de España, Josep Piqué, fue uno de los que más declaraciones hizo, y voy a decir un rosario de ellas. Piqué pide que no se altere la dura posición común de la Unión Europea contra Cuba.

Esta dura posición común que dice Piqué es el resultado de una proposición española en su momento, y consiste —para recordárselo al pueblo cubano— en que hay una serie de limitaciones y de condicionamientos entre la relación de Cuba y la Unión Europea, que están determinadas por la utilización de conceptos tan y tan remachados y malamente usados, como es que no se harán esas relaciones normales y plenas hasta que en nuestro país, Cuba, se recupere la democracia y el respeto a los derechos humanos, la cantinela que todos conocemos.

**Eduardo Dimas.-** Estilo El Salvador.

**Renato Recio.-** Ajá, estilo Estados Unidos. Nosotros sabemos perfectamente qué es la democracia y qué son derechos humanos y, precisamente por eso podemos decir esa palabra y podemos comentar con absoluta fidelidad lo que dicen los oponentes, los adversarios de nuestra posición y nuestra ideología.

Piqué también dijo otras cosas, dijo, por ejemplo: “España reducirá los contactos políticos con Cuba.” “Pide Piqué que no se altere la europosición”, etcétera. Ese es el tipo de lenguaje. “Piqué advierte a Cuba que las relaciones cambiarán”.

Hasta el propio Aznar, por supuesto, voy a citar algunas frases:

“José María Aznar afirmó ayer que la posición de Cuba en contra de la firma de la declaración contra el terrorismo de ETA” —y ya aquí hay manipulación— “en la Cumbre Iberoamericana tendrá consecuencias en las relaciones hispanocubanas.”

Dice, además: “No es de pensar que estas situaciones no produzcan consecuencias, abundó —dice la versión periodística— para que no quedasen dudas.”

Después hay una interesante noticia aquí en esta información. Dice: “Fuentes de la Moncloa” —es decir, el Palacio de Gobierno— “aclararon cuál será la táctica. Se le dará un plazo a Castro

para que reconozca que ha metido la pata” —observen, en la patria de Cervantes, qué maravilloso lenguaje se utiliza; un lenguaje que debía ser al menos diplomático— “y si no, tomaremos medidas”.

Creo que con esto hay una idea de cómo han retrocedido a un lenguaje realmente vulgar, soez, un lenguaje de poco vuelo y que no se justifica de ninguna manera por el nivel real de España en este mundo y por el nivel real de Cuba en este mundo, por el papel de Cuba y por la historia del pueblo cubano. Es algo que parece un anacronismo español.

**Reinaldo Taladrid.**- Quien oye las declaraciones de Piqué pareciera que está oyendo las de un político español del siglo pasado.

**Renato Recio.**- Sí, sí, hay un anacronismo.

Ahora, ¿qué yo decía al principio? Esto responde a una táctica de un gobierno y si me apuran digo que hasta a la táctica del personaje principal del gobierno, porque todo el mundo conoce —creo que eso lo conoce todo el mundo y sobre todo en Cuba— que en Aznar funciona una especie de barrera ideológica, un pensamiento político que lo lleva a lo que algunos han pensado que es como una especie de guerra privada. Es una persona que no puede apenas contener una ira, un odio, una manera de hablar de Cuba y de los cubanos que es muy típica y que se refleja —quiero citarlo aquí también—, en el hecho de que en sus años de gobierno ha habido más incidentes —la verdad— que momentos felices, o momentos de cordura, para ser más exactos.

De todas formas yo voy a decir someramente los momentos, digamos, de incidentes provocados por ese tipo de visión de la realidad cubana, por ese tipo de política.

Por ejemplo, en noviembre de 1996, Aznar se entrevista por primera vez con Fidel, en Santiago de Chile, y reclama aquello de que Cuba “mueva ficha”, en una posición virtualmente inaceptable, porque se monta también en la idea de que Cuba tiene que cambiar, de que el pueblo cubano tiene que dejar su lucha y su obra, porque se lo exige el pensamiento neoliberal, porque se lo exigen los políticos de este mundo, porque se lo exige cualquiera. Y Cuba está cansada de decir que no va a cambiar, que ha hecho lo que ha querido hacer y hará lo que quiere y querrá hacer. Pero, bueno, ya ustedes ven: “Mueve la ficha”, le dice Aznar a Cuba.

Después de eso, recordarán los cubanos, Cuba se vio obligada a retirar el *placet* para un nuevo embajador que España había designado, simplemente porque ese embajador se dio el lujo, cometió la imprudencia, hizo la provocación de, antes de llegar a La Habana, hacer declaraciones en las cuales decía que él iba a estar al servicio de Cuba, y que Cuba no era solo los cubanos esos que van a las manifestaciones, esos cubanos que somos la inmensa y abrumadora mayoría de un pueblo combatiente, culto, en fin, un pueblo al que no hay que elogiarlo más de lo que todo el mundo sabe que es, porque hay conciencia de lo que somos; y se refería el diplomático español a darles todo tipo de facilidades de expresión, de comunicación y de intercambio a lo que llamamos aquí grupúsculos, porque realmente son grupúsculos: decenas de organizaciones que nunca han reunido ni remotamente una cantidad a la que pueda dejársele de llamar grupúsculo.

**Randy Alonso.**- Por cierto, Renato, declaraciones que salieron publicadas, casualmente, en el periódico ABC.

**Renato Recio.**- Sí, por supuesto. Pero, fíjate, ese hombre, antes de llegar a Cuba ya empieza a actuar como procónsul. Se equivocó otra vez, anacronismo otra vez, un procónsul que va a llegar a un país y ya establece su voluntad de procónsul antes de llegar. Por supuesto, Cuba les dijo: No, no, este embajador no lo aceptamos.

**Randy Alonso.**- Es que desde 1959 habíamos decidido que no iba a haber más procónsules en Cuba.

**Renato Recio.**- Claro, y aquellos procónsules todo el mundo sabe la fuerza que tenían; es decir, eran los procónsules de Estados Unidos, que todavía siguen teniendo procónsules en muchos lugares de este mundo.

Bueno, pues Aznar, el gobierno español estuvo 500 días, ¡quinientos días!, sin nombrar un nuevo embajador en Cuba. Esto refleja, por supuesto, una posición poco amistosa, poco amable desde el punto de vista diplomático o político.

En abril de 1998 es que se nombra a este nuevo Embajador, y en junio de 1998 se da una muestra, de lo que yo llamaba ahorita, de cordura, un gesto de que es posible tener una relación amistosa y sostenida con Cuba.

Viene un buque escuela de la Armada Española a Cuba, Fidel visita ese barco y comienza una etapa que continúa en octubre de 1998 en la Cumbre Iberoamericana de Oporto, que continúa en junio de 1999, cuando se está preparando la próxima Cumbre de La Habana, cuando, efectivamente, es visible que Aznar está cooperando con que se celebre esa Cumbre Iberoamericana en Cuba y que además haya una buena asistencia de mandatarios iberoamericanos, está haciendo un esfuerzo visible en eso. Pero cuando llega la cumbre en noviembre de 1999, recordarán los cubanos que Aznar, realmente, lleva la iniciativa en eso de crear una contrarrevolución virtual que es tratar de convertir una imagen en realidad, porque empieza a reunirse, a liderar un movimiento de ciertos jefes de Estado que empezaron a darles reuniones a dos o tres representantes de grupúsculos que iban de un lado para otro, de un lado para otro. Incansables fueron aquellas gentes, porque iban de un Jefe de Gobierno para otro Jefe de Gobierno, y el más entusiasta, el más decidido anfitrión en la Embajada española, y el que alentó esas tendencias fue Aznar, que, además, hizo declaraciones, de condena a las medidas que toma Cuba, que son de total fuero cubano, en relación con su legislación, etcétera. Y así, llegamos a la actualidad, una actualidad que puede, realmente, razonarse de muchas formas.

Creo, y por eso lo decía al principio, que una táctica de gobierno puede contradecir la estrategia lógica de un Estado, de un país y de un pueblo. Aznar está sirviendo —como se ha dicho aquí— a los intereses de la política norteamericana de aislar a Cuba, con lo cual está al servicio de la Ley Helms-Burton, cuya intención fundamental es, primero aislar a Cuba, después acabar con las instituciones cubanas, con la Revolución Cubana, y retrotraer a Cuba a aquel tiempo de la neocolonia; pero peor aún —ya lo hemos dicho—, gobernada ahora por Miami y no por Washington, con absoluta anuencia a todos los intereses norteamericanos, más que antes,

incluso, donde no cabrán, por supuesto, los intereses españoles, en términos de economía o de cualquier otro tipo, y eso es incongruente, porque hay un empresariado español que ha estado en contradicción con esa política de Aznar a través de todos estos años y que, efectivamente, se alegró mucho en los momentos de cordura, en los momentos en que Aznar demostró que sí podía ser amable y podía ser razonable en cuanto a las relaciones con Cuba.

Ese empresariado, se ve fácilmente, sería absolutamente perjudicado, en el caso cubano, si el imperialismo lograra sus designios de sustituir a la Revolución Cubana por un sistema neocolonial, pronorteamericano, o norteamericano completo; es decir, un régimen anexionista, como virtualmente promete la Helms-Burton en su diseño para esa Cuba imposible del futuro.

**Eduardo Dimas.**- Esclavista.

**Renato Recio.**- Se le ha llamado, con toda razón, la ley esclavista.

Desde luego que las inversiones que pueda tener España en Cuba no le dan ningún derecho a la prepotencia, y Cuba no toleraría jamás que haya una relación entre declaraciones políticas inaceptables e inversiones españolas en Cuba; pero hay que decirlo, porque es la verdad, y lo acaba de reconocer Fidel ahora, lo acaba de reiterar más que reconocer, en su discurso de Guisa, que España, como potencia económica emergente, dentro de Europa, ha sido y es útil en América Latina, porque se enfrenta, de hecho, a la voracidad expansionista norteamericana clásica, y está siendo un factor de equilibrio, España y Europa. Esa es una posición que Cuba ha defendido en muchos foros, que Fidel propiamente ha defendido y ha explicado con su característica lucidez.

Tan así es esa posición cubana, que he traído acá una revista *Newsweek*, una revista norteamericana publicada en español para América Latina, y trae un reportaje en que ataca de manera bien clara a España y a la economía española en su desarrollo y en su expansión hacia América Latina.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba —y eso es una prueba de cuál es la posición cubana en relación con este problema— les envió una copia de este artículo a los líderes españoles fundamentales, para que se enteraran, puesto que al parecer no les había llegado ninguna información anterior, de cómo pensaba un cierto sector importantísimo de la prensa norteamericana y, por supuesto, del gobierno norteamericano, o de los políticos, al menos, de Norteamérica.

Miren el texto de la portada: “Ahora con computadoras y celulares España regresa en busca del oro de América.” El título es: “La reconquista.” (Muestra la revista.)

**Randy Alonso.**- Esa es la revista *Newsweek* en español que se dirige hacia América Latina.

**Renato Recio.**- Después, si vemos en el interior ya el reportaje: “Como antes con la cruz y la espada, los aventureros españoles llegan a América Latina con teléfonos celulares y computadoras.” Fíjense ustedes la idea que está dando esta revista, de lo que es el reforzamiento de los intereses económicos españoles en América Latina.

Luego dice: “Casi medio milenio después de la llegada de Cortés, una nueva ola de conquistadores llega a América Latina.” Pero observen esto, que es lo que a mí me parece más ofensivo seguramente para los españoles. El problema es que la revista norteamericana, después de explicar, a su modo, en qué consisten las inversiones españolas actuales en América Latina, después de hablar varias veces, de que hay cierta ineficiencia, de que no hay tecnología de punta, etcétera, etcétera, después de decir eso, termina augurando que la continua presencia de España en América Latina no está asegurada: “Ahora, como en los tiempos de Cortés, es solo cuestión de cuánto tiempo más durará su buena suerte.” Es decir, augura la imposibilidad de que la economía latinoamericana se relacione de manera perdurable, y digamos, importante y beneficiosa con España; subestima al empresariado español Estados Unidos, esta revista.

Digamos que es una subestimación que no tuvo réplica, porque, realmente, después en España, quien siguió la información posterior a esa no encontró réplica. Son cosas que se dicen y no se responden.

**Randy Alonso.**- Una revista norteamericana que, por demás, se imprime en español.

**Renato Recio.**- Y que llega precisamente a esa comunidad iberoamericana, esa que tiene que tener unidad y que tiene un interés común, según todas las perspectivas de esa comunidad.

**Randy Alonso.**- Es el lenguaje, Renato, pudiéramos decir, de “América para los americanos”, ¿no?

Yo veo que tú tienes subrayado ahí algunas cosas en el artículo que creo que sería bueno, incluso, leerlas, porque me parece muy interesante para que nuestro pueblo comprenda también en qué escenario nos estamos moviendo.

**Renato Recio.**- Bueno, Randy, esta revista *Newsweek*, en español, fue publicada el 2 de diciembre de 1998, el artículo a que nos referimos se titula “La reconquista” y está firmado por Brook Larmer.

Voy a leer completamente el subrayado que tenía:

“Casi medio milenio después de la llegada de Cortés, una nueva ola de conquistadores llega a América Latina. No armados con cruces y espadas, sino con portafolios, teléfonos celulares y computadoras. Mercados, no territorios, son su botín. En lugar de colonias, compran bancos, compañías telefónicas, de electricidad y de inversión.”

“España, el mayor inversionista en la región después de Estados Unidos, se vio obligada a profundizar lo que una revista colombiana llamó ‘la segunda conquista española’.”

“Pero los nuevos aventureros españoles han tenido un recibimiento más cálido que sus predecesores, porque España y América Latina se necesitan mucho en estos momentos.”

“Pero para España, América Latina es más que un fin; es un medio para proyectarse en el escenario europeo. Para América Latina, sobre todo Brasil, Argentina y Chile, los inversionistas

españoles no son simplemente socios con el mismo idioma y costumbres; son una puerta a Europa.”

“En América Latina, el nuevo estereotipo del español próspero —un ejecutivo con el pelo liso, traje de casimir y fuerte ceceo— es solo comparable al americano feo.” En algunos casos, según los críticos, la conducta de las compañías españolas no difiere de la de los saqueadores de antaño. “Telefónica de Argentina gana dinero robándole a la gente”, afirma Christopher Ecclestone, estratega de Buenos Aires Trust Co., un banco de inversiones. “Es lo que [los españoles] han hecho durante 400 años.” En Perú, el monopolio de Telefónica terminó en julio, un año antes de lo previsto. Pero la compañía negoció concesiones a cambio de la pronta apertura del mercado, y redujo los precios para dificultar la entrada de sus competidores. ¿Y el servicio en sí? “La calidad del servicio en España es peor que en Chile, entonces, ¿de qué transferencia de tecnología se habla?, opinó un analista.”

“Si la crisis de mercados nacientes sigue empeorando, las mismas compañías españolas podrían ser las humilladas.”

“El regreso de los españoles al Nuevo Mundo ha sido, como la Conquista original, un riesgo monumental. Los lazos culturales y lingüísticos han facilitado las cosas. Como dijera Antonio de Nebrija, autor de la primera gramática castellana en 1492, el lenguaje es el arma ideal del imperio.”

“La continua presencia de España en América Latina está asegurada. Ahora, como en los tiempos de Cortés, es sólo cuestión de cuánto tiempo más durará la buena suerte.”

En fin, lo que yo quería decir, Randy, y tú me lo recordabas hace un momento, es que este artículo es casi casi una visión futurista de un retorno radical a la doctrina Monroe, aquella que decía: “América para los americanos”, pero cuando decía “para los americanos”, estaba diciendo “para los norteamericanos”.

Es decir, excluyeron en esa doctrina —y, además, la han aplicado durante muchas y muchas décadas y durante más de un siglo— la posibilidad de que Europa se relacionara con América Latina; o sea, desequilibraron absolutamente el desarrollo y las relaciones geopolíticas de nuestra área. Eso, incluso, tiene mucho que ver con aquel conocido pensamiento de Martí, un poco antes de su muerte, que decía que trataría con su acción de evitar que Estados Unidos se extienda con esa fuerza más sobre las Antillas y caiga entonces sobre toda América.

Por eso decía yo que es una visión estratégica que le falta al gobierno español. Cuba representa todavía hoy ese anhelo martiano, y lo representa ahora más que nunca, es de hecho una barrera en el sentido de que Estados Unidos no tenga la posibilidad, o por lo menos no tenga la moral o los argumentos necesarios para extenderse más y más en su ya abundante dominio económico y político sobre nuestra área.

Sin ese puente y sin ese valladar, lógicamente las posibilidades de España y de Europa de efectivamente equilibrar a nuestra América, en el sentido de que haya aquí inversiones y relaciones económicas con todas partes del mundo, pero sobre todo con los grandes bloques económicos de este mundo, pues casi no se daría, volvería el triunfo total de la doctrina Monroe.

**Randy Alonso.-** Yo creo que, además, el artículo casi lo dice, como maldiciendo que los españoles se hayan metido en América Latina y que les pasará igual que a Hernán Cortés, que se tendrán que quemar sus naves, ¿no?

**Renato Recio.-** Claro. Sin embargo, Aznar y esta prensa que lo secunda están contribuyendo, de hecho, con la política de aislacionismo que tiene Estados Unidos contra Cuba, y, de hecho, con el proyecto de aplicar alguna vez el sueño loco ese de aplicar la Helms-Burton en Cuba.

Yo creo que esto es importante, como es importante recordar algo que se ha mencionado poco, porque en España, por supuesto, nadie habló, de qué tipo de discurso pronunció el Presidente del gobierno español en la cumbre. Lo voy a caracterizar rápidamente: pronunció un tipo de discurso como quien hace cátedra, como quien enseña a los latinoamericanos “lo mejor del pensamiento económico y político actual”. Es decir, hizo una moción neoliberal, en América Latina, pero como un profesor; cualquiera se da cuenta de lo que significa, es otro anacronismo. En un momento en que ya casi todo el mundo, el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, incluso, cuestionan una cantidad enorme de elementos del neoliberalismo, sobre todo en áreas como América Latina, Aznar viene a dar una clase de lo bueno que sería aplicar cada vez más los fundamentos ortodoxos de mercado, de privatización, de abandono de las responsabilidades del Estado con el pueblo, en fin, todas esas clásicas tesis del neoliberalismo.

**Eduardo Dimas.-** El modelo neoliberal no es solo un modelo económico, es también una ideología.

**Renato Recio.-** Es la ideología de Aznar.

**Eduardo Dimas.-** Y no solo de él, sino de varios presidentes.

**Renato Recio.-** Pero yo quiero recordar, Dimas, que entonces en ese momento, cuando da este hombre esta clase de neoliberalismo a los pobres subordinados, que es una posición también de prepotencia, Fidel, que no pensaba intervenir, porque ya había intervenido sobre el asunto principal de la cumbre, redacta, de manera apresurada, en el tiempo que tenía, un discurso en el que él empieza prometiendo que no va a ser extenso ni mucho menos, pero se ve obligado a responder, de alguna manera, con todo respeto, y sin siquiera mencionar a qué orador se iba a referir, esa apología del neoliberalismo que había hecho Aznar.

Yo tengo aquí una copia textual de ese discurso. Dice Fidel:

“No pensaba intervenir en este tema, pero el importante debate que ha tenido lugar esta mañana me obliga a pronunciar breves palabras” —fíjense el respeto, la manera elegante con que Fidel se introduce en esta respuesta. “Señalo esto para que nadie se asuste” —se refería a la brevedad.

“La globalización neoliberal conduce al mundo al desastre. Punto y más nada” —dice Fidel en su estilo cortado, rápido. “No comparto filosofías y dogmas de ninguna índole. Punto y basta. Cuando hablamos aquí nos olvidamos de muchas cosas: nos olvidamos de que hay naciones europeas y naciones latinoamericanas, olvidamos que muy especialmente o muy excepcionalmente solo algunos países latinoamericanos, y nos alegramos, alcanzan

determinados niveles de desarrollo económico, industrial y social muy por encima del resto de los países latinoamericanos.

“Los estudios más serios demuestran que en el conjunto de América Latina el número de pobres crece cada día y cada año, y que alrededor del 50% son pobres e indigentes —me refiero a los niños. Nos olvidamos de que, después de haber pagado en este período 913 000 millones de la deuda, se ha producido un colosal incremento. Nos olvidamos de que el Fondo Monetario Internacional, bien conocido por todos, y sus amos, existe. Nos olvidamos de que la inversión extranjera privada en América Latina, del total invertido, el 85% aproximadamente, no se invirtió en crear nuevas instalaciones industriales y servicios, y por tanto fuentes de empleo y de creación de nuevas riquezas, sino en adquirir empresas y servicios existentes, un fenómeno nuevo.

“Partamos de las realidades actuales” —exhorta Fidel. “No marchemos sobre nubes de ilusiones y engaños; busquemos en el injusto orden político y económico impuesto al mundo la gran causa real y fundamental de que carezcamos de los ansiados recursos con los que quisiéramos hacer más humano el destino de todos nuestros niños.

“Les agradezco a todos, con sus exposiciones y criterios diversos, pero interesantes y notables, la profunda necesidad que experimenté de redactar esta reflexión.”

Obsérvese, incluso, que este párrafo también, tiene esa caballerosidad, ese estilo de reconocer en su opositor, incluso, el interés de poder explicar el pensamiento.

**Randy Alonso.-** Ahora, fíjate, Renato, sobre ese mismo tema, este artículo que yo señalaba del periodista español, que tituló “Cumbre deliciosa”, hace referencia también particular a ese momento de la cumbre. Este periodista dice:

“Unidos por la niñez y la adolescencia, base de la justicia y equidad en el nuevo milenio, así rezaba el pórtico de la Declaración de Panamá, todo con mayúscula, con énfasis de etiqueta y pluma de guirnalda. Para lograr la consolidación democrática es preciso dedicar especial atención a la niñez.

“Los niños son el bien máspreciado de la humanidad, por eso se les exprime, oprime y maltrata; el futuro, cuando no premueren; la esperanza, cuando ha lugar, y el alba del nuevo milenio, ¿cuándo se verá? Ciento diecisiete millones de niños pobres de solemnidad, de los que 48 millones trabajan desde los cuatro años en condiciones infrahumanas y 23 millones no van a la escuela, pero son todos ellos la base de la justicia y la equidad en el nuevo milenio. Y tanto, miles de ellos mueren diariamente de enfermedades perfectamente curables y erradicables. El costo directo de las vacunas para inmunizar a niños menores de un año contra la difteria, el sarampión, la tos ferina y el tétano no llega a 80 centavos de dólar. Así lo dijo Fidel Castro, que censuró agriamente al OMS por su pasividad.

“Aznar subrayó, por su parte, la importancia de la democracia en la mejora de las condiciones de vida de la infancia. ¿De qué democracia, de la que representa en el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional? ¿De la que permite el asesinato de los niños en la calle, la militarización de menores de 10 u 11 años, la ejecución de jóvenes que eran niños cuando

cometieron el delito por el que se les injusticia, de la democracia norteamericana, que, además, se niega a ratificar la Convención de los Derechos del Niño?” Eso se pregunta este periodista a raíz también de la intervención de Aznar y de Fidel en ese momento.

Hay un elemento, Renato, que sería interesante retomar, ya que tú hablabas del tema económico.

Mientras Cuba en esta cumbre y mientras nuestro Comandante en Jefe en distintos momentos ha expresado cómo Cuba ve con agrado las inversiones españolas en América Latina, la defensa del euro como una oposición a la monopolización del dólar como moneda única y a la penetración excesiva del capital norteamericano en nuestras regiones, la posición de España en esta cumbre y en otros momentos, la posición política de enfrentamiento, parece que va destinada a todo lo contrario que proteger los intereses españoles en la realidad.

**Renato Recio.-** Por eso decía, he aquí una táctica de un gobierno —y ya se sabe que algunos gobiernos tienen, incluso, intereses electorales, cosas muy pasajeras— que se confunde con lo que debe ser una estrategia de un Estado. Hay una contradicción, tú lo haces ver en este momento, y eso es lo que yo quería destacar. El Estado español como Estado, el pueblo español como pueblo, el empresariado español como tal, efectivamente, no pueden tener simpatía con la idea de apoyar el bloqueo y apoyar la política norteamericana contra Cuba, realmente es ilógico.

**Randy Alonso.-** Sobre todo, además, España, que es parte de una Unión Europea, de la que entre otras cosas ha potenciado las inversiones de manera general en América Latina; es decir, recuerda nuestro pueblo la Cumbre Eurolatinoamericana, en la que Cuba participó, en la que mostró la posición de aceptación de esa posición conjunta entre Europa y América Latina, la necesidad de que hubiera una mayor interrelación económica de América Latina con Europa frente a la prepotencia, frente al intento norteamericano de hegemonizar toda la política, la economía y la sociedad de nuestro continente.

**Renato Recio.-** No solo de nuestro continente, porque eso tiene esa mirada de lo que debe ser, tiene también una función y un objetivo más allá, que es contribuir a que el mundo sea multipolar, que no haya una única potencia hegemónica que decide lo que hace todo el mundo en todas partes. Europa en América Latina significaría, con su desarrollo y con el desarrollo que traería a la propia América Latina, equilibrar no solo los poderes dentro de América, sino incluso ayudaría notablemente, a mi modo de ver, a equilibrar los poderes en este mundo, que, como se sabe, están completamente desiguales, hay un poder homogéneo, único, que traza todo, que prácticamente gobierna al mundo. Eso es verdad.

**Randy Alonso.-** Por eso Fidel decía en una parte de su discurso en Guisa que España era una emergente potencia económica europea en América Latina, a veces útil en la lucha contra la voracidad del Norte, y frente a esa esta posición española de desdén, de poco enfrentamiento a una ley como la Helms-Burton, que ataca a sus empresas, no respaldo a sus inversiones económicas en este lugar, o no tener en cuenta eso con su posición política y, además, hechos que después de esta cumbre han ocurrido y que reafirman lo que estamos diciendo. Lázaro tenía elementos sobre eso.

**Lázaro Barredo.-** Realmente ese es el ejemplo de la veleidad; la veleidad política del gobierno de Aznar va en la dirección de perjudicar los más genuinos intereses nacionales de España, en primer lugar, y de la Unión Europea en segundo lugar. No se puede olvidar que en esta discusión trasatlántica están los famosos problemas que han surgido a partir del establecimiento de las medidas de carácter extraterritorial y fundamentalmente la Ley Helms-Burton, y todas las discusiones que ha habido por parte de la Unión Europea, que incluso llevó a Estados Unidos, inicialmente, ante un panel de la Organización Mundial de Comercio, y lo retiró a la búsqueda de un entendimiento que no se ha podido lograr.

Bueno, como reacción de esa veleidad de Aznar en su política contra Cuba, el mismo día en que comienza la reunión de la cumbre, ese mismo día el senador Jesse Helms presenta como ordeno una medida contra el grupo Sol Meliá (Jesse Helms es un fenómeno plenipotenciario en Estados Unidos); parece ser que la Secretaria de Estado y el Subsecretario son sus ayudantes de despacho para la conducción de la política exterior. Y lo digo por el tono, tengo aquí la carta que le dirige al honorable Thomas Pickering, subsecretario de Estado para Asuntos Políticos en el Departamento de Estado, exigiendo, da plazos de ordeno, diciéndole al Departamento de Estado que tiene 45 días para sacar del territorio de Estados Unidos a los funcionarios y directivos del grupo Sol Meliá, y de esa manera poner fin a la operación de este grupo en Estados Unidos.

El cable —y tengo la carta, pero me quiero referir al cable, porque después quiero abordar un asunto medular que está contenido en la carta y que nosotros hemos denunciado tantas veces— dice que “El senador republicano norteamericano Jesse Helms pidió al Departamento de Estado que revoque las visas concedidas a funcionarios y directores de la cadena hotelera española Sol Meliá al esgrimir que la empresa opera en Cuba en propiedades confiscadas a estadounidenses. Cuando digo ‘confiscadas’, lectura: ‘nacionalizadas con todo derecho’.”

“Helms, quien preside la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, emitió su petición en una carta que envió a Thomas Pickering, el tercer funcionario en importancia dentro del Departamento de Estado. Una copia de la carta fue dada a conocer.

“Helms, senador por Carolina del Norte, señaló que la firma hotelera española Grupo Sol Meliá ha operado en Cuba en violación a la ley de la que fue coautor en 1996, y que busca castigar a las empresas extranjeras que realizan negocios en propiedades expropiadas a estadounidenses por el gobierno cubano.

“La carta afirma que el Grupo Sol Meliá, consciente y deseosamente, ha operado en propiedades expropiadas estadounidenses. El Grupo Sol Meliá es la mayor empresa hotelera de Cuba donde operan algunos de los hoteles más lujosos de la isla.

“El Departamento de Estado no hizo comentarios a la carta de Helms. Pickering viajó a Colombia el pasado lunes.

“Helms señaló que las presuntas actividades del Grupo Sol Meliá son conocidas por los funcionarios del Departamento de Estado, quienes han investigado si el grupo turístico ha violado la Ley Helms-Burton, aprobada en 1996.”

De la carta de Helms —que es mucho más larga, por eso no la he leído— quiero leer este párrafo:

“Yo conozco bien este caso, señor Subsecretario” —dice Helms—, “durante tres años he ayudado a los reclamantes a pasar por los vericuetos del proceso arbitrario y enrevesado del Departamento de Estado, que de forma tan obvia ha tratado de poner trabas a la implementación de las sanciones.”

Quiero decir que el abogado que ha estado aquí, que ha estado en contacto con Helms, no es nada más y nada menos que el famoso Niki Gutiérrez, del que tanto ha hablado Alarcón, el que es medio dueño de Cienfuegos sin haber estado jamás en su vida en Cuba. Joven abogado, tiene 37 años; ni nació tan siquiera en Cuba, y que es un funcionario de la Fundación Nacional Cubano Americana.

Dice Helms —y esta es otra cosa interesantísima, que tiene que ver con los grupúsculos y la ley que acordamos, que tanto los propios españoles han tratado de criticar, y aquí tienen la prueba de lo que estábamos diciendo—: “Por más de dos años los funcionarios del Departamento de Estado han tenido en sus manos y han recibido documentos, mapas, fotografías, información, y otras evidencias, que podían haber provocado una determinación final con respecto al Título IV muchos meses atrás.” Evidentemente han estado haciendo un trabajo que se pudiera llamar de inteligencia económica, para buscar aquí y obtener aquí, dentro de Cuba, todos los datos, la información, documentos, por lo cual —vuelvo y digo— aprobamos la Ley de Reafirmación de la Dignidad en la Asamblea Nacional. Como resultado de esa actividad se está probando que los sectores españoles están siendo agredidos en estos momentos por Estados Unidos.

Eso era lo que te quería subrayar, e insistir en que, efectivamente, Helms le da de plazo al Departamento de Estado —es demasiado enfático para decirlo— 45 días para expulsarlos del territorio de Estados Unidos y quitarle, además, todo permiso de ingreso para ninguna actividad de ningún tipo, ni a ellos, ni a sus parientes más cercanos, tal y como establece el Título IV de la Ley Helms-Burton.

**Randy Alonso.-** Y se da esa carta, además —como tú decías—, en un momento de aplicación de una burda política española con el tema de Cuba y con el tema latinoamericano en general; pero, además, creo que Helms hace clara referencia de eso a partir de un vacilante y engañoso entendimiento de la Unión Europea con Estados Unidos en el tema de la Helms-Burton. Es decir, el país que se supone que deba atender, que deba proteger sus inversiones en América Latina en general se entiende con el principal agresor de esas inversiones. Tiene una actitud vacilante, que Helms aprovecha exactamente para eso.

**Lázaro Barredo.-** Fíjate, España se vanagloria —y se sigue vanagloriando, ahí lo vimos— de ser promotora de la posición común contra Cuba. ¿En detrimento de qué va eso? En detrimento de los propios intereses de Europa, porque eso lo único que hace es fortalecer la posición de Estados Unidos, en primer lugar, sobre España, y no dudes tú que siga esta bronca, acuérdate que ya ellos les han ido para arriba a los franceses, y les siguen cayendo, porque Helms y toda esta camarilla de la mafia se van estimulando con estas posiciones españolas.

¡Ah!, señor, si usted está asumiendo esa posición anticubana, perfecto, entonces vamos a caerles arriba a la gente suya que está en Cuba invirtiendo. Esto es algo en lo que se ha venido insistiendo por muchos expertos en España desde que se acordó la Ley Helms-Burton, y toda la peligrosidad que eso tiene para los intereses españoles.

A mí no se me olvida nunca, Randy, las grandes discusiones que ha habido con respecto a esto por parte de sectores empresariales que le han planteado ese requerimiento precisamente al propio Aznar aquí en La Habana, cuando estuvo aquí de visita, y la preocupación que tienen con todo este endurecimiento de esa política, que va dirigida, en primer lugar, a los empresarios españoles; en primer lugar hacia ellos.

**Randy Alonso.-** Además, una posición política del gobierno español que nada tiene que ver con la posición que ha asumido el Rey de España, la Reina, la actitud cordial hacia nuestro pueblo, la visita que hicieron a nuestro país cuando la Cumbre Iberoamericana, el recibimiento que les dieron nuestras autoridades, nuestro pueblo; y la simpatía que han generado los reyes españoles en Cuba no tiene nada que ver con esta actitud soez del gobierno español de insultar, incluso de presentarse con ínfulas imperiales a decir que puede haber represalias contra Cuba por una decisión soberana de nuestro país alrededor de un tema tan importante como el que se discutió en la Cumbre Iberoamericana.

**Lázaro Barredo.-** Cómo nos van a amenazar, si nosotros lo hemos resistido todo durante 40 años: la amenaza nuclear, la guerra económica, todas las invasiones, toda la actividad subversiva. Cuba lleva 40 años siendo la obsesión de todo el sistema de gobierno de Estados Unidos, de todos los mandatarios, de todo el *stabliment*. Cómo van a venir los españoles a amenazarnos. ¿Olvidan ellos sus propias experiencias históricas? Nosotros somos descendientes de ellos. Casi un 40% —le oí a un exembajador decir en un debate en España— de los cubanos son descendientes, hasta segunda generación, de españoles. Esta es la nación más vinculada a España. ¿Cómo se puede explicar esa actitud, que en el fondo es una actitud antiespañola?

**Eduardo Dimas.-** Retomo lo que decía Renato: Es una posición ideológica, es la ideología del señor Aznar, y es lo que, incluso, limita —es lo que se ha estado hablando aquí— la visión de lo que le viene encima, de lo que realmente son los intereses del pueblo español.

**Randy Alonso.-** Taladrid, ¿querías añadir algo?

**Reinaldo Taladrid.-** A mí me parece muy interesante ese artículo que Renato analizó de *Newsweek*. Pienso que eso que estamos viendo es la Doctrina Monroe actualizada al nuevo milenio, al nuevo siglo. Pero la Doctrina Monroe no solo perjudica a los latinoamericanos; la Doctrina Monroe tiene otra arista, siempre la tuvo, que es perjudicar, evitar, alejar, expulsar a los europeos, históricamente hablando.

Primero, ¿esa revista a quién va dirigida? Va dirigida a las clases medias, altas y pudientes latinoamericanas. Esa es una revista que cuesta cerca de cuatro dólares, por ahí debe estar el precio; eso no es para las grandes masas.

¿Qué persigue ese artículo? Desprestigiar, desacreditar a los españoles tecnológica, financiera y desde todo punto de vista, hasta ideológicamente, como los conquistadores, o sea, meter miedo.

Pero ahí viene una tercera cosa: la doble moral de este mundo. Estados Unidos basa todo su discurso económico en el libre comercio, abrir los mercados, que todos compitan en igualdad de condiciones. Pero fíjate qué doble moral: No, no, no, abran los mercados los países pequeños a mis productos. Pero a los míos; si viene España, o llámese Europa, a competir, entonces que se vayan, que se cierren, son malos, son colonizadores, son atrasados, son todas esas cosas.

Qué doble moral: Estados Unidos le dice a todo el mundo: Hay que abrir los mercados, hay que abrir la libre circulación de productos. A los míos, no a los de los europeos, no a los de los chinos; a los míos. Y si alguien se mete en los lugares que son sus mercados tradicionales, como es el caso, miren lo que hacen.

Otra cosa que quería decir: ¿Qué quiere Estados Unidos? TLC, uno a uno, divide y vencerás. Un TLC con un país, un TLC con otro; nada de bloque, nada de América Latina unida negociando con ellos; uno por aquí, uno por allá. Y estamos viendo las primeras experiencias de cómo se transforman países con TLC. Estamos hablando históricamente, pero hay ya algunas primeras experiencias de transformaciones.

Yo quería decir otra cosa, hasta ahí esa actitud de Estados Unidos: ¿Qué ha hecho Cuba paralelamente? Primero, Cuba es la que más fuertemente aboga porque América Latina se una, MERCOSUR, Pacto Andino, como sea, pero unidad de América Latina para negociar como América Latina con quien sea, hasta con el voraz vecino del Norte.

¿Qué actitud ha tenido Cuba frente a Europa, rechazo a las inversiones? No, al contrario: Cumbre de Río, ahí tuvo Cuba una actitud, que todos recuerdan, de simpatía por las inversiones europeas, etcétera.

Renato creo que recordaba lo que Martí escribió el día antes de morir. Bueno, con el devenir histórico, Cuba se ha convertido en el país que más defiende hoy esa unidad latinoamericana. Y esa unidad latinoamericana hoy es más allá de una cosa política e ideológica, es para la propia supervivencia de América Latina. Todas esas estadísticas que dieron ahí de la pobreza, de cómo se multiplica la deuda, sin unidad van a empeorar, y las negociaciones, uno a uno, como quiere en última instancia ese artículo, van a ser peores. Y, finalmente, la actitud de Cuba de mandárselo a los propios españoles, que creo que la mayoría de los que la recibió ni la conocían, ¿no?

**Renato Recio.-** En realidad no, fue como una especie de descubrimiento. Pero lo importante es la actitud de Cuba.

**Reinaldo Taladrid.-** Claro, de mandar ese artículo. Miren lo que están diciendo los norteamericanos de ustedes. Miren lo que quieren hacer los norteamericanos. Eso que dice Renato, la actitud, independientemente de que lo conocieran o no. Aunque —como después explicó Renato— nadie se sintió ofendido por esas ofensas que hay ahí —lo digo así con toda intención—; pero miren la actitud de Cuba: Miren lo que están diciendo, no se dejen engañar, no

sean cómplices de esa política —como ya se explicó—; no participen en una política que, a la larga, los perjudica a ustedes también, los ataca a ustedes también y los elimina a ustedes también, porque todas esas inversiones españolas, muchas de ellas, o las europeas, también benefician a la contraparte. O sea, una buena inversión tiene que beneficiar a las dos partes, y genera empleo en España en otro país europeo; o sea, lo está perjudicando cuando lo quieren sacar de ese mercado. Y miren la actitud de Cuba cuál ha sido: nada de rechazo ni mucho menos, todo lo contrario.

**Randy Alonso.-** Taladrid, aprovechando que estás usando la palabra, ayer tú hablabas de elementos muy importantes en la mesa redonda, y yo hacía referencia también ayer a las declaraciones de nuestro Canciller, y ha habido reacciones de ese mismo gobierno español sobre las declaraciones del Canciller. El señor Miguel Angel Cortés, quien representó a España en esta Cumbre Iberoamericana, llegó a decir: “Nos parece inadmisible e inaceptable la posición de Cuba.” Posición muy clara que dejó nuestro Canciller al decir que el problema vasco Cuba consideraba que se trata de un asunto que atañe exclusivamente a la jurisdicción interna de España, y siempre ha abogado por la búsqueda de una solución negociada. Felipe dijo: “Lamentamos que hasta el momento este objetivo no haya podido cumplirse y que la situación haya llegado a un punto casi irracional. Sostengo que ha habido actos violentos que no tienen ninguna razón y que han provocado la muerte de civiles inocentes con el ejercicio de la violencia por ambas partes en el pasado y actualmente.” Ayer tú hablabas de algunos de estos elementos, y creo que sería bueno retomar, analizar en nuestra mesa redonda esos elementos de los que estamos hablando.

**Reinaldo Taladrid.-** Sigo diciendo, y lo reafirmo, que eso que dijo nuestro Canciller es absolutamente cierto, históricamente hablando y en la actualidad; primero, que es un asunto interno español, esa ha sido siempre la política de Cuba; que compete a los españoles resolverlo, siempre ha sido la posición de Cuba. Y qué más quisiéramos que los que están implicados en este asunto de alguna manera, de la que mejor consideren, lo logran resolver pacíficamente mediante negociaciones.

Ahora, históricamente hablando, lo que se dijo ha sido la verdad: ha habido violencia que ha llegado a situaciones irracionales de ambas partes, situación que Cuba no refrenda, ni estimula, ni agrada a nadie en nuestro país. Históricamente hablando, el País Vasco —como se explico ayer— ha recibido mucha violencia, desde fuera del País Vasco y desde dentro del País Vasco. Para no repetir lo que dijimos ayer —ya que estamos históricamente hablando, porque en la declaración de nuestro Canciller se habla de esa forma—, en la época franquista, una época oscura, muy dura, en cuanto a represión se refiere, en España, una de las cosas más duras que había era cuando se declaraba estado de excepción en alguna región del país, y de 11 estados de excepción que declaró Franco en su etapa, seis fueron en el País Vasco —para dar una idea—, y eso era en el momento en que se apretaban bien duro todos los tipos de clavijas represivas existentes durante esa época franquista. De once, seis, para tener una idea del nivel de violencia que hubo hacia allí.

Posteriormente se acabó el franquismo; en un período anterior al fin del franquismo surge ETA, y es cierto, hablando históricamente, lo que dice nuestro Canciller, que durante la actuación histórica de ETA ha habido muchas cosas y también ha habido actos de violencia injustificada. Cuando se pone una bomba, cuando se hace un acto donde mueren personas inocentes civiles,

que no son militares, que no están en un campo de batalla; cuando se hace algún tipo de acción violenta que, realmente, políticamente no conduce a nada y que son aislantes muchas veces de una causa en cualquier situación, pienso que eso ha sido injustificado, ha provocado víctimas inocentes, víctimas civiles, no tiene ninguna justificación, y Cuba siempre, como política de principio, se ha distanciado y rechaza el terrorismo en cualquier manifestación, provenga de donde provenga y aplíquese contra quien se aplique. Eso está claro.

**Randy Alonso.-** Cuba dejó claro que no aprobamos ese tipo de acción.

**Reinaldo Taladrid.-** La haga quien la haga, y se haga contra quien se haga. El terrorismo en ninguna forma ha sido, ni es, ni será apoyado por la Revolución Cubana; pero, además, desde los orígenes históricos de la Revolución, así que eso no es una actitud nueva ni mucho menos; o sea que Cuba ha dejado bien claro eso.

Ya hablamos anteriormente aquí, cuando Dimas hablaba de la manipulación en la prensa, de que tampoco Cuba es aliado de ETA, ni ha apoyado ninguna de estas acciones, ni con logística, ni con territorio, ni con nada.

**Eduardo Dimas.-** Eso es otra cosa, en Cuba han vivido miembros de ETA, fue a pedido de las autoridades españolas; cuando se pidió que fueran controlados, se les controló. Eso no se dice.

**Reinaldo Taladrid.-** No se dice.

**Eduardo Dimas.-** Eso no aparece en ningún artículo.

**Reinaldo Taladrid.-** Pero, además, no hay ninguna prueba, ni la va a haber, porque no es verdad, de eso que se afirma que Cuba es aliada, que ha apoyado todo eso.

**Lázaro Barredo.-** Pero, además, vinieron aquí por un acuerdo entre gobiernos. Fue una solicitud del gobierno de España, hubo reunión de cancilleres, hubo toda una seriedad, realmente, y Cuba ha cumplido, y eso está más que probado, fielmente a todo lo que se comprometió, y aquí no se ha prestado jamás para ninguna actividad de ningún tipo.

**Reinaldo Taladrid.-** Decía esto para hacer una justicia histórica y refrendar esa posición que explicó Cuba, nuestro Canciller en Panamá, o sea, que ha habido violencia de ambas partes.

Ahora bien, frente a esta situación, ¿en los gobiernos posfranquistas qué pasó? Bueno, la violencia siguió, la violencia no disminuyó. Pasaban estas cosas, pero también pasaron muchas otras cosas de la otra parte, que es lo que ese funcionario español se niega a aceptar. Y yo pienso que quizás uno de los mejores ejemplos de que la violencia no paró, ni siquiera por parte del Estado, fueron los GAL, los Grupos Antiterroristas de Liberación, creados en la década del 80. Y una cosa interesante, ¿quiénes compusieron estos GAL? La mayoría de la gente que participó en estos GAL estaba vinculada a aparatos de la represión franquista. Por ejemplo: el Batallón Vasco Español, que era una organización franquista, dio numerosos de sus miembros para que participaran en los GAL; gente que estuvo en la policía, que estuvo vinculada a aparatos represivos participó en los GAL.

Yo ayer hablaba del legado de los GAL, qué hicieron los GAL, para ver si hubo violencia o no de ambas partes, y no quiero dejarlo así en abstracto, que su legado fue secuestro, bombas, terrorismo, quiero dejarlo en concreto.

A los GAL, durante su existencia, se le documentaron más de 100 casos de torturas. Acuérdense que el otro día, con el informe de El Salvador, el profesor Prieto explicó esto muy claro, una cosa es lo que se documenta en la matanza de El Mozote, que el documento dice 200 y todo el mundo sabe, o los que estuvieron ahí que hubo más de 1 000; sin embargo, se logró documentar 200 de 1 000.

Bueno, al GAL se le logró documentar más de 100 casos de tortura, y tortura de muy diverso tipo, porque lamentablemente en América Latina conocemos cómo la tortura se ha convertido en una triste especialidad, con particularidades y con métodos.

El GAL puso cuatro bombas en establecimientos públicos donde había militantes vascos, pero había otras personas civiles, y ahí volvemos a oír el término personas civiles.

El GAL secuestró —no es la Triple A de Argentina ni los escuadrones de la muerte de Roberto D'Aubuisson, en El Salvador—, el GAL, en España, secuestró a 17 personas y hay actualmente 10 de esos casos que están desaparecidos; en España, no en Argentina.

El GAL ejecutó extrajudicialmente a 41 personas, todas vascas. Vuelvo a repetir esto por si alguien no conoce bien el término, porque es un término bastante ajeno a nuestra realidad. Ejecución extrajudicial: usted llega a una casa por la noche, toca una puerta, saca a una persona y la mata, y punto, y eso lo hace una autoridad del Estado, en este caso. O sea, sin detención, sin presentación de cargo, sin proceso judicial, sin derecho a la defensa, absolutamente así. Eso es una ejecución, como dice la palabra, extrajudicial. Repito, a 41 personas, todas militantes vascos.

Hay algunas de estas historias que realmente han trascendido, ya que estamos hablando de historia, y, como dice la frase, ha habido violencia de ambas partes, como la siguiente:

En esta década del 80, en un bar conocido, el bar Jendallis —y voy a leerlo, porque lo tengo resumido aquí—, entró un comando de los GAL y ametralló el lugar para matar a dos militantes vascos que estaban en el bar —pero qué pasa, que estamos hablando de un bar y es un establecimiento público—, mataron a los dos militantes vascos y dejaron 10 heridos graves con consecuencias posteriores. Estos 10, todos, eran personas inocentes.

En el año 1985, estos comandos del GAL —yo hablé de la tortura, y que se había convertido en una especialidad, bueno, cometieron lo que algunos dijeron que había sido un “error”; qué pasó, que no fueron, al parecer, muy científicos en la tortura que, repito, desgraciadamente se ha convertido en una especialidad en este mundo en que vivimos— mataron en una comisaría, en pleno Madrid, por torturas, a un detenido. ¿Quién era? Un militante vasco. Lo torturaron, no supieron parar a tiempo y lo mataron en la propia comisaría.

¿Tiene alguna duda? El vasco se llamó Josep Arregui, muerto por tortura en una comisaría en Madrid.

Finalmente, en 1989, ¿qué hicieron estos GAL? En el propio Madrid, un comando de estos entró a un restaurante y lo ametralló. ¿Por qué razón?

Había un grupo de cinco diputados vascos al Parlamento Nacional —estamos hablando de diputados, que tienen inmunidad parlamentaria, entre otras cosas—, entraron allí, los GAL ametrallaron el restaurante, mataron a uno de los diputados y dejaron a otros dos gravemente heridos y, además, a varias personas inocentes.

Esto lo hicieron y, como dije ayer, es el legado de los GAL en España.

Se dio el escándalo de los GAL, terminaron estos grupos, hubo juicios, después hubo indulto, hubo de todo.

**Randy Alonso.**- ¿Y se paró la violencia?

**Reinaldo Taladrid.**- Ahí está la clave, excelente pregunta. La violencia no se ha parado y la violencia no ha terminado.

Tengo aquí —y en aras del tiempo es imposible leerlo— más de 300 páginas —creo que son 309 páginas— de denuncias de torturas y de violencia y de problemas legales en las prisiones de la España de este gobierno, violencia contra detenidos, violencia de todo tipo.

Me permito solamente, Randy, en aras del tiempo, darte un dato general.

En 1998 solamente —solamente en 1998—, hubo 346 denuncias por torturas en prisiones, y de estas, 156 fueron en Madrid. En un año, en el año 1998; estamos hablando ya después de que se acabaron los GAL, después que hubo juicio, condenas, indultos, hubo de todo, en este problema de los GAL.

Ahora bien, este mismo libro (Lo muestra) documenta que en 1998 se realizó un congreso en Oñate, una localidad del País Vasco, y que el título del congreso internacional era: “La tortura en la Europa meridional”. Y se concluyó en el informe final que “la práctica de la tortura era sistemática en el Estado español”.

También se habla mucho del tratamiento que reciben los torturadores o los que son objeto de denuncias de tortura, se refiere a la rigurosidad con que es aplicada la ley en estos casos, y eso, como todo el mundo sabe, es un estímulo. Si yo sé que no me pasa nada, o si sé que se es suave, hay una especie de estimulación indirecta, no directa, a que estas cosas ocurran.

Yo te decía que aquí hay, Randy, cerca de 309 páginas con casos, porque es un libro de caso a caso. En aras del tiempo, seleccioné cinco, por dos razones: una, porque son las más recientes, finales de 1998, principio de 1999, y, segundo, porque reflejan algunas cosas que me interesaría destacar.

Con tu permiso, yo te voy a leer algunas.

Esta denuncia es del 14 de noviembre de 1998. Realiza la denuncia Isaac García. ¿Qué dice la denuncia?:

“Isaac García fue”, en una prisión española, “despojado de su ropa, agredido por los funcionarios que le propinaron golpes con las porras que portaban y las manos, tras lo cual fue introducido en su celda. Poco después varios funcionarios se presentaron en la celda de Isaac García, que temiendo ser nuevamente golpeado” —miren qué clase de golpiza debe haber sido para que vean lo que hizo—, “bebió el contenido de una botella de lejía que tenía en la celda para limpieza de la misma. Tras esto, Isaac fue sacado violentamente de la celda y trasladado a otra galería donde fue de nuevo golpeado con las porras por varios funcionarios. Se formuló denuncia ante los juzgados, sin que hasta la fecha se haya recibido comunicación o notificación alguna.” Denuncia ante juzgado, cero respuesta.

Yo menciono esto del juzgado porque ayer se habló aquí, en una respuesta de la Cancillería española, de una especie de pequeña lección sobre el Estado de derecho, y, si mal no recuerdo, la palabra que se usó: el Estado de derecho, el artículo primero de la Constitución española, la protección al derecho a la vida de todos los ciudadanos... Y bueno, yo le pongo hechos a cada cual para que los contrasten.

**Eduardo Dimas.**- Permíteme leer esto, es la nota verbal.

**Reinaldo Taladrid.**- Esa es la respuesta a las notas de la Embajada cubana.

**Eduardo Dimas.**- “Recuerda al ejecutivo de Cuba que el título uno de la Constitución española consagra los derechos y deberes de los españoles, entre ellos la garantía a ser sometidos a un juicio justo por autoridades judiciales independientes.

“Así mismo” —tras insistir en que en España todos los poderes públicos están sujetos al ordenamiento jurídico, subraya que—, “como es habitual en las naciones democráticas, en nuestro país los derechos y las libertades individuales son reconocidos y respetados de forma efectiva.”

**Randy Alonso.**- Esa es la respuesta, 16 días después, a la nota cubana.

**Reinaldo Taladrid.**- Ahí tenemos otra “pequeña clase”. Parece que se está volviendo un hábito dar clases, en este caso es del Estado de derecho y de las libertades democráticas; hubo una de neoliberalismo en la cumbre, aquí tienen una pequeña clase de Estado de derecho y libertades democráticas.

Vamos a seguir con estos ejemplos que yo, en aras del tiempo, seleccioné, Randy.

Esta denuncia es del 18 de noviembre de 1998 —mejor dicho, la denuncia se hace un poco posterior, pero el hecho ocurrió el 18 de noviembre:

“Sobre las 16:00 del 18 de noviembre de 1998, Joaquín Moreno Soreno, un prisionero, fue trasladado a la enfermería de la prisión Soto del Real, en Madrid. Una hora más tarde, aproximadamente, cuando había regresado a su celda, cuatro o cinco funcionarios, dirigidos por

un jefe de servicio, golpearon con las porras a Moreno causándole graves lesiones en la muñeca de una de las manos.”

Otra denuncia:

“El 19 de noviembre de 1998, José Manuel Yañez, otro prisionero, fue cacheado de manera integral desnudo, abusándose de su condición. José Manuel Yañez ante esto” —y esto es lo interesante de este caso— “pidió ver al jefe de servicio de la prisión.” Y ahora, Dimas, vamos a ver esto. “Al informarle el preso que pondría lo ocurrido en conocimiento del juzgado de vigilancia, el mismo jefe de servicio de la prisión le contestó: ‘que los escritos y denuncias que presentara al juez se lo pasaba por los c...’, tras lo cual le abren al preso” —al que iba a denunciar— “un expediente sancionador por insultos.” Quizás eso es a lo que se refiere la nota.

**Eduardo Dimas.**- Los derechos y deberes de los españoles.

**Reinaldo Taladrid.**- Derechos y deberes de los españoles, y cómo se protege en una prisión, en este caso, el Estado de derecho, la integridad física y las libertades individuales.

Sigo:

“El 25 de noviembre de 1998, Pablo Moreno Pareja, murió en la prisión de Soto del Real, en Madrid, como consecuencia de una sobredosis de metadona. Días después la madre presentó una denuncia ante un tribunal.”

Y dice la denuncia de la madre:

“Se tuvo que cortar las venas porque se asfixiaba y no le hacían caso los funcionarios, y para que le hicieran caso se cortó las venas y lo subieron a la enfermería, en donde lo ataron de pies y manos, teniendo que hacer sus necesidades encima porque no le hicieron caso.”

Este hombre murió; sin embargo, otro preso acepta declarar ante tribunales, ante quien quiera oírlo, lo siguiente:

“Que él estaba en esa zona de la prisión, y había observado cómo, cuando regresaba al módulo, después de haber sido traslado a los juzgados para practicar diligencia, cuatro funcionarios agredían a un preso que se encontraba esposado con las manos a la espalda. Posteriormente este preso comunicó al juzgado que el agredido podía haber sido, según su opinión, Pablo Moreno Pareja.”

Otras dos que terminan esta larga lista:

“El 22 de diciembre de 1998” —fíjate que estamos hablando de diciembre de 1998, la actualidad— “sobre las 11:45 horas, Antonio Albao Cruz se encontraba en el patio de la prisión de Badajoz. Antonio Albao Cruz recibió varios golpes y patadas por parte de los funcionarios de la prisión, golpes que le hicieron caer al suelo inconsciente, tras lo cual Antonio Albao fue conducido a rastras hasta su celda, recibiendo nuevos golpes por el camino. Como

consecuencia de las agresiones sufridas Antonio Albao sufrió importantes heridas, entre ellas, una en el ojo izquierdo con graves consecuencias.”

Finalmente, casi a fin de año:

“El 29 de diciembre de 1998, Reinaldo Gómez Güijarro, preso en la cárcel de Villabona, en Asturias, acudió a realizar la llamada telefónica que tenía autorizada, siendo agredido por tres o cuatro funcionarios de la prisión, uno de ellos al parecer de nombre Avelino.”

“Otros presos” —aquí menciona los nombres— “vieron como dichos funcionarios propinaban patadas y golpes a Reinaldo Gómez, que posteriormente fue esposado con las manos en la espalda, situación en la que nuevamente fue agredido.”

Yo te dije que, en aras de la brevedad, Randy, solo algunos casos de este informe de una organización española.

**Randy Alonso.-** Has leído alrededor de cuatro o cinco páginas y son más de 300, ¿no?

**Reinaldo Taladrid.-** Son resúmenes de denuncias, son más de 300 páginas; pero en cada una hay algún elemento que me interesó señalar: primero, que no es solo un problema de violencia y de torturas en las prisiones, sino que hay también un problema con el Estado de derecho, las garantías legales que tiene un detenido. Por eso, quería terminar con lo siguiente: Ayer todos oíamos al viceministro cubano de Relaciones Exteriores, al compañero Dalmau, explicando lo que pasó con el caso de las dos ciudadanas vascas en la Embajada cubana, las notas posteriores y vimos las respuestas. Cuando veía esto y recordaba lo que decía Dalmau ayer, me preguntaba: ¿Es lógica la preocupación cubana? ¿Tiene alguna coherencia? ¿Tiene alguna base? Se basa en este caso en hechos, no en afirmaciones, que cualquier país se preocupe en una situación semejante. Ocurriendo estas cosas en España, ¿no es lógico que ante esta situación lo menos que uno puede hacer es pedir garantías? Salen de la Embajada, está bien; no hay tratado de derecho de asilo, de acuerdo; pero pedir, por lo menos, garantías al respeto, a la integridad, saber dónde están, qué ha ocurrido con esas personas.

Pienso que es un problema de lógica, más allá de cualquier ideología; un problema humano, de lógica, más allá del trato que se explicó aquí que se dio cuando sucedió lo mismo, por otras causas muy distintas, en la Embajada de España en Cuba. Pensaba, ¿tenían lógica las notas cubanas? Pienso que más allá de otras consideraciones que ayer se explicaron, desde el punto de vista humano, racional, era lo mínimo que podía, en este caso la Embajada cubana, pedir con relación a ese caso cuando oímos todo esto.

Volviendo a lo que dio origen a tu pregunta, pienso que ha quedado demostrado —me parece— con hechos, no con simples afirmaciones, uno, que sí, ha sido una historia lamentable; dos, ha llegado a un nivel irracional, donde ha habido actos de violencia irracional por ambas partes, y tres, que la violencia no ha terminado, siguen produciéndose actos donde mueren personas inocentes y el Estado sigue aplicando torturas, violencia y violando garantías legales de ciudadanos. Por tanto, lamentablemente, sigue la situación, y, repito, sin que sea un problema nuestro, ojalá, de alguna manera, lo más pronto posible, los españoles puedan resolver en paz, y respetando los derechos de todos, esta situación del País Vasco.

**Randy Alonso.-** Taladrid, uno conoce un poco de España, escucha las noticias, sigue los acontecimientos en ese país, por supuesto, es un país que los cubanos siguen lo que allí acontece; pero escuchando estas revelaciones tuyas, que son siquiera una pequeña parte de lo que ese documento de más de 300 páginas contiene, uno se llega a preguntar nuevamente cómo es posible, con qué moral este gobierno español puede haber secundado, haber votado en Ginebra con una resolución anticubana por violación de los derechos humanos. Después que uno escucha eso, uno se pregunta cuál es la moral, cuál es la razón de este gobierno para presentarse como defensor de los derechos humanos en el mundo.

**Reinaldo Taladrid.-** Yo te diría algo más: Si fuera en Ginebra solamente... Aquí se ha analizado Ginebra, pero es que una constante de esa política de este gobierno español ha sido, derechos humanos en Cuba, democracia en Cuba, garantías en Cuba, o sea, usando su fraseología. Y cuando uno oye esto, dice: Bueno, ¿qué es lo que quieren, esto, este tipo de garantías, este tipo de democracia? ¿Qué nos piden que imitemos, este modelo? ¿Copiamos este modelo, copiamos esa prensa con titulares casi idénticos sin poder comprobar una sola afirmación, sin poder presentar un hecho? ¿Copiamos las garantías de estos detenidos? ¿Copiamos esas cosas? ¿Copiamos lo que le dice el jefe de la prisión cuando le dice el preso: “Te voy a denunciar ante un juzgado”, que le dice lo que leí que hacen con las denuncias en los juzgados? ¿Eso es lo que quieren que copiemos?

Ojalá sea solo en Ginebra, que no tenía por qué ser; lo emplean todos los días, lo lees cualquier día, lo dicen en cualquier foro, lo dicen en cualquier declaración para justificar esa política que han explicado las verdaderas razones que tienen.

**Randy Alonso.-** Lázaro, ¿tú decías que tenías otro ejemplo más que no está en el libro?

**Lázaro Barredo.-** Lo que pasa es que quería apuntar eso, siempre recuerdo la nota que leyó Polanco aquí la semana pasada, que es que no se puede posar como vírgenes vestales cuando se tienen estos problemas.

Tengo aquí un caso que lo voy a leer, lo único que quiero subrayar es que esto ocurrió el 20 de noviembre del año pasado.

¿Qué estaba pasando el 20 de noviembre del año pasado? De eso vamos a hablar más adelante: empezando por el propio Aznar, estaban aquí reuniéndose con los grupúsculos en nombre de la democracia, en nombre de los derechos civiles, invocando en ese discurso político todas estas cosas.

El 20 de noviembre leo esto aquí, es una carta de Mireya Comas, de Barcelona, enviada a los periódicos de Cataluña, y dice así:

“Señor Director:

“El viernes día 20 de noviembre estaba fotografiando una manifestación en Sabadell para un trabajo que estoy realizando sobre movilizaciones sociales en el Instituto Studies Photographic de Cataluña.

“Cuando me encontraba haciendo fotos, de golpe fui detenida violentamente y, sin decirme ni leerme mis derechos, fui conducida hacia la comisaría de Sabadell. Allí me dijeron que les entregara el carrete fotográfico. Sé que es ilegal que te lo quiten y me negué a entregarlo. Seguidamente me hicieron entrar en una habitación, donde, rodeada de ocho antidisturbios y policías nacionales, me empezaron a pegar hasta quitarme la cámara, me esposaron y siguieron abofeteándome y golpeándome durante un buen rato.

“Me gustaría poder expresar mis sentimientos actuales y mi malestar general, pero es indescriptible.

“Me gustaría que todos o todas aquellas que estuvieron abofeteándome y humillándome se sintieran como yo y supieran realmente que cada golpe, cada puñetazo a una persona esposada, encerrada y rodeada de miradas asesinas, vestidas con uniforme azul, que siempre había pensado que eran personas que luchaban para defender a los y las ciudadanas y nunca había imaginado o creído eso de que eran cuerpos represivos, cosa que ahora sí me he dado cuenta no sin solo dolor, sino que va mucho más allá.

“Cada patada, cada puñetazo te llega hasta el fondo del corazón y te preguntas quién es quién, quién permite y esconde esas cosas, para qué existen las leyes y los derechos humanos, por qué la gente no se mueve delante de esas cosas, por qué todo sigue igual como si no pasara nada.”

**Randy Alonso.-** Taladrid, me decías que hay otras cosas más de la prensa a tenor con lo de Lázaro.

**Reinaldo Taladrid.-** A tenor de lo que Lázaro cita, tengo aquí un análisis a partir de artículos publicados solamente en la prensa española, y dice que las denuncias por torturas oscilan en alrededor de 100 al año.

Como vimos, en el año 1998 triplicó prácticamente, de 100 a trescientos cuarenta y pico, el promedio de denuncias por año.

Ahora dice: “Las torturas” —a partir de lo que se publica en la prensa española— “suelen incluir, según los casos, golpes especialmente en la cabeza y cuello, extenuación física, asfixia mediante bolsas en la cabeza, emersión de la cabeza en agua hasta el filo del ahogamiento, electrodos por todo el cuerpo y muy especial en las partes sexuales, agresión sexual o física y psicológica, amenazas, simulacros de ejecución o la imposición de oír o ver torturas infligidas a otras personas.”

Y vuelvo a decir: ¿Habría razón para preocuparse o no habría razón para preocuparse? ¿Había lógica, había antecedentes, había hechos para preocuparse por la situación de las dos ciudadanas que entraron o no?

**Randy Alonso.-** Estos son solo algunos de los elementos que hemos estado ofreciendo en nuestra mesa redonda de hoy acerca de los antecedentes, las condiciones y el ambiente en que se ha dado esta resolución dentro de la Cumbre Iberoamericana y la posición que Cuba asumió en dicha cumbre.

Hemos explicado también en estas primeras dos horas de emisión cómo se gestó esta resolución y la responsabilidad y las ideas de los principales autores del proyecto, y hemos analizado, además, el clima anticubano generado por la prensa española en estos días, las declaraciones provocadoras y amenazantes del gobierno español contra Cuba y el clima histórico de violencia que ha habido en el País Vasco. Sobre este último tema: la violencia en el País Vasco, Renato Recio tiene un comentario.

**Renato Recio.**- Hace muy poco tiempo Taladrí hizo una denuncia, diría yo, porque es un tema del cual se habla bien poco, en la cual describía ejemplos, muchos ejemplos, de cómo se manifiesta la violencia, la represión contra el movimiento terrorista ETA. Es evidente, nadie podría negar que un movimiento terrorista es condenable y necesita, evidentemente, medidas de represión; lo que nadie puede justificar es que se desate una violencia programada, pero que muchas veces sale de todo control y se cometen excesos de todo tipo. Incluso, lamentablemente, en España, como consecuencia de años de prácticas franquistas, hay toda una cultura, toda una tradición represiva. Y eso está ocurriendo en España, eso no lo puede negar nadie, eso lo sabe perfectamente el pueblo español; cualquiera que hable con ciudadanos españoles se da cuenta de que hay una conciencia de que eso realmente ocurre en España.

Pero quiero decir algo que me parece necesario, digamos, aumentar a lo que dijo Taladrí. Si bien esta violencia que, efectivamente, aplica el gobierno y que a veces se sale de toda medida, es nada deseable —para utilizar un lenguaje tranquilo—, lo que más puede preocupar es que no hay en la política de Aznar una intención de diálogo, no hay la más mínima intención de diálogo, no hay la más mínima intención de llegar a acuerdo, de oír a todas las partes; no solo con los etarras, que es la fracción terrorista del nacionalismo vasco, sino con los otros elementos del nacionalismo vasco.

**Randy Alonso.**- Tú explicabas ayer que era una posición que reunía elementos de derecha, de centro, de izquierda, es la posición de todos los sectores.

**Renato Recio.**- Hay varias agrupaciones que no necesariamente coinciden en los métodos de lucha que utiliza la ETA, métodos que, como hemos dicho una y otra vez, son condenables y condenamos.

Cualquiera piensa: Esto lo dice este porque es cubano, un periodista cubano, un periodista fidelista, y acusa a Aznar otra vez de que su gobierno no sigue una política racional. Y digo que no es racional porque es lograr la pacificación por la fuerza. Eso es una vieja historia, la pacificación por la fuerza no se consigue, o por lo menos no se consigue de forma duradera y, mucho menos, aplicada a la situación concreta del País Vasco, que tiene toda una historia, una tradición, que ya explicábamos ayer. La pacificación por la fuerza, por ejemplo, no la logró Estados Unidos en Viet Nam, para decir un caso clásico. Y, bueno: “dice eso porque es comunista, porque es cubano, porque es fidelista, etcétera”; pero resulta que el influyente periódico *The New York Times* hoy mismo publicó en su página editorial un comentario —yo hice un resumen— en que dice, más o menos, lo siguiente:

“Aznar ha tomado la línea dura con respecto a la violencia, negándose, incluso, a considerar la negociación. Los que están a favor de la independencia le echan la culpa al gobierno por la última ola de violencia. Muchos dicen que el gobierno perdió su oportunidad de negociar

durante la tregua —se sabe que hay una tregua que duró desde diciembre de 1999 hasta la fecha, hasta unas pocas semanas. En ese tiempo el gobierno español realizó una sola reunión con ETA.

“Uno de los jefes de los negociadores de la ETA fue arrestado y los gestos de buena voluntad que pidió ETA se demoraron en llegar” —yo agregaría: o no llegaron—, “como, por ejemplo, el traslado de prisioneros a zonas de la región vasca y otros.”

Yo creo que es preciso analizar al menos cuáles son las razones, las causas que pueden estar moviendo al gobierno español a esta política de no negociación, de no diálogo, una política que cifra toda su acción en la pacificación por la fuerza, por la represión.

A mí me parece que está dentro de la intención del gobierno de Aznar de vincular la condena y las acciones contra el terrorismo al fenómeno del nacionalismo; es decir, trata de mezclar en un solo bloque el terrorismo de ETA con el nacionalismo como fenómeno social, histórico, político, de una región autonómica española.

Creo que ese es un factor que hay que tener en cuenta, está en el discurso continuo de Aznar y de esos medios de prensa que ahorita veíamos que, más o menos, siguen la línea del gobierno. Creo que esta política de la violencia por la violencia ayuda a la postergación indefinida y al rechazo, incluso, de todo diálogo; es decir, no dialogo porque la ETA es violenta, porque es terrorista, y no dialogo con otros elementos nacionalistas que están en contra, incluso, del método terrorista como método de lucha.

Hay, por otra parte, una solución democrática, según los principios que dice sostener Aznar, que ya sabemos que la democracia es un chicle, algo que se estira, se encoge, se utiliza cuando conviene; pero no cabe duda de que el diálogo es democracia, que escuchar lo que tienen que decir las muchas personas del País Vasco que sueñan, que mantienen, que luchan por un proyecto nacionalista, sería un elemento de democracia; escucharlos y, en todo caso, llegar a tomar medidas por facilitar ese anhelo de una parte importante de la población.

Ahora bien, yo pondría un segundo punto que explica esta actitud de Aznar. El presidente Aznar lleva el problema de las acciones terroristas de ETA a una confrontación con el Partido Nacionalista Vasco, esto es importante.

El Partido Nacionalista Vasco, como bien se ha explicado, guarda una distancia —la hace visible, la declara constantemente— de ETA, no solo en cuanto a los métodos de lucha, sino en cuanto a sus proyecciones ideológicas; es decir, las aspiraciones del nacionalismo del Partido Nacionalista Vasco son muy diferentes a las de ETA o de otras organizaciones nacionalistas. Ya decía, Aznar lleva a esa confrontación. Como el Partido Nacionalista Vasco es el que lleva el gobierno del País Vasco, también el gobierno español, el gobierno del Estado español confronta con el gobierno del País Vasco, lo cual no es nada saludable ni sano.

Ahora, ¿por qué se hace todo esto? Pienso que el presidente Aznar ha utilizado y está utilizando el conflicto con propósitos electoralistas que lo benefician a él y que benefician a su partido, en cuanto a que aspirará a continuar en la primera magistratura.

Ayer o anteayer yo hablaba de que, incluso, hay alguna prensa española que acusa a la ETA de tener una sola aspiración, que es la limpieza étnica, es decir, acabar con todo lo que no sea vasco, considerar que todo español es su enemigo, limpieza étnica. Tengo que decir, porque lo encontré investigando y leyendo materiales, que esa frase, esa formulación es del propio presidente Aznar.

Creo que aquí vale la pena citar algunos párrafos.

“Con un tono fuertemente crítico el presidente del gobierno, José María Aznar —esto es después del fin de la tregua, después que se fortaleció la ofensiva de ETA— admitió que la ofensiva brutal de ETA ha creado una situación delicada que ha encontrado su caldo de cultivo para provocar los efectos más letales y nocivos en el cúmulo de despropósitos cometidos por el nacionalismo.” He aquí la vinculación a que me refería anteriormente.

“Este duro ataque de Aznar encontró una respuesta inmediata en las fuerzas que gobiernan en la comunidad autónoma vasca, que arremetieron” —y escuchen esta frase— “contra la obsesión enfermiza de Aznar contra el nacionalismo democrático vasco.

“El Jefe de Gobierno había aclarado que no se plegará a los dictados de ETA, a los que aludió varias veces como ‘esos matones nazis’, ni aceptará su objetivo último de convertir el País Vasco en un campo de limpieza étnica, política e ideológica.”

Cualquier semejanza —digo yo— con algunas experiencias recientes en los Balcanes no creo que sea pura coincidencia, sino afinidad; es decir, es un discurso parecido.

Hablando de estos fines electoralistas que puede tener esta posición, esta difusión de que hay una tendencia a aplicar la limpieza étnica, a eliminar todo lo que no sea vasco, por parte de la ETA y, por reflejo, por parte del nacionalismo vasco, que es el mensaje ese que se quiere mezclar, yo creo que no le conviene a esa posición un diálogo, una negociación, debilitaría esa posición de fuerza pacificadora, lo digo otra vez.

Además, se trata de una opinión pública que, como hemos visto aquí, se manipula, y se manipula en el sentido de: “ténganle miedo a ese monstruo”, al monstruo no ya de ETA, sino al monstruo del nacionalismo. Eso me parece verlo con claridad, y es una opinión muy personal, lo aclaro.

Ahora, ¿por qué es electoralista?, porque Aznar y su partido están dando la imagen de que ellos son la mano fuerte, de que ellos son los únicos que pueden lograr eso y que sus adversarios políticos —me refiero en el sentido electoral de la palabra adversario, como, por ejemplo, los representantes del Partido Socialista Obrero Español—, no se caracterizan por tener la capacidad de ser una mano fuerte —además, ellos buscan la manera de difundir esta idea—, una mano capaz de enfrentarse a los retos del terrorismo y del nacionalismo.

Eso, si bien es cierto que condena las posibilidades electorales que pudiera tener el Partido Popular en el propio territorio vasco —y aclaro o recuerdo, que en el País Vasco los partidos, llamémosles, españolistas, los partidos tradicionales sacan siempre menos escaños en el Parlamento y menos votos que los partidos vinculados al nacionalismo, eso es muy

significativo—, todo el propósito es electoralista en este sentido, y creo que así se puede explicar una actitud que no tiene ya respaldo en el sentido internacional; porque se ve claramente y hay muchas fuerzas dentro de España misma que no pueden comprender, que están por una solución negociada y por un diálogo. Por supuesto, no estoy creyendo yo que sería una actitud lógica dejar de utilizar las leyes, o permitir los atentados, los crímenes, eso no tiene lógica; pero no se trata de eso, se trata de que se está extendiendo la confrontación a todo el nacionalismo vasco y que, además de eso, no hay ninguna intención visible de diálogo o de conversación o de cualquier acuerdo que lleve a la paz.

**Randy Alonso.**- Creo que eso que tú decías, Renato, de esa valoración, que, además, viene a partir de este editorial hoy del periódico *The New York Times*, que atiende al problema histórico del nacionalismo y de la violencia que se ha dado en el País Vasco, tiene mucho que ver con la posición que asumió nuestro Canciller, diciendo que este es un problema histórico, que es un problema interno de España, que tiene que ser resuelto por los españoles a partir de una solución pacífica del problema, que es lo que todo el mundo desea; pero que se ha llegado a extremos irreconciliables, donde la violencia por ambas partes ha sido utilizada y ha generado todo este conflicto; un conflicto que se ha convertido no ya solo en un ejemplo del terrorismo, sino, incluso, se ha llevado a un plano internacional, a partir de la discusión en la X Cumbre Iberoamericana.

¿Usted quería decir algo, Dimas?

**Eduardo Dimas.**- Agregar algo a lo que dijo Renato.

En días pasados, el presidente Aznar rechazó una propuesta del Partido Socialista Obrero Español de negociar con el Partido Nacional Vasco, y la idea que me da es que —como dice él— es electoral, pero me parece que va un poco más allá, va a la posibilidad de tratar de sustituir al Partido Nacional Vasco en el gobierno del País Vasco. Y la otra cosa es que si partimos de la base del origen de este partido, del origen del Partido Popular y del origen de Aznar, la etapa más represiva a los vascos fue, precisamente, en el franquismo y este partido, en definitiva, tiene su origen en la Falange, es decir, es una continuación de un modo o de otro, del franquismo.

**Randy Alonso.**- No hay duda de que es un elemento bastante difícil, bastante complejo la situación que se da allí en el País Vasco, y donde, realmente, el terrorismo se ha combatido con violencia y se ha combatido con más terrorismo.

Además, llama la atención, a partir de la posición de principios de Cuba de que no podía ser condenado un solo terrorismo cuando se desconocían olímpicamente los terrorismos que, incluso, desde los Estados se cometen en nuestra región, pero, sobre todo, el terrorismo que desde Estados Unidos se ha cometido contra Cuba durante más de 40 años, y en medio de la revuelta noticiosa que provocó en Panamá la detención de los terroristas contrarrevolucionarios que pretendían asesinar a nuestro Comandante en Jefe, cómo se ha dado esta actitud prepotente, proimperialista, pudiéramos decir, de personeros del gobierno español amenazando, atacando a las posiciones cubanas y que, como analizábamos, como decía Renato, es algo que a los cubanos no nos sorprende, tiene antecedentes importantes en este gobierno. Se ha dado en los últimos años una importante escalada de debates y de posiciones del gobierno español

contrarias a las posiciones de Cuba, y con una pose, como se decía, a veces un poco de tono imperial.

Además, creo que para los que han escuchado las mesas redondas, las que hicimos durante el mes de abril cuando la discusión en Ginebra, las que hemos hecho en otros momentos sobre la contrarrevolución cubana, para muchos no ha sido una sorpresa lo que ha pasado en esta Cumbre Iberoamericana, teniendo en cuenta, sin duda, los importantes vínculos que tuvo, durante la oposición y que ha tenido desde el gobierno el señor Aznar y su partido con esta falange de nostálgicos adinerados —como le gusta llamar a Lázaro a la mafia anticubana de Miami— y también con los elementos contrarrevolucionarios que operan desde España y los grupúsculos contrarrevolucionarios que, aupados por Estados Unidos, operan en nuestro país.

**Renato Recio.**- Tú utilizaste esa manera de decirle a la Fundación, y en estos días, en la tribuna abierta del 27 de noviembre, escuché una cosa que me dejó maravillado. Uno de los oradores decía: la “Fundación Nacional Gusanoamericana.” Es muy bueno quitarle cualquier viso de cubanía a esa organización.

**Randy Alonso.**- Gracias, Renato.

Lázaro, sería muy importante para nuestro pueblo retomar esta vinculación, que nos da la medida de que la conspiración que se gestó en Panamá tiene importantes antecedentes y no fue algo casual.

**Lázaro Barredo.**- Yo agregaría a lo que tú dijiste, y me parece que es importante subrayarlo, el hecho de que toda esta inestabilidad en las relaciones bilaterales que ha introducido Aznar, además de a Cuba, perjudica también a España. Insistir en esa idea, porque, como vamos a ver, todo lo que se ha hecho, no ha sido de manera casual, ha sido una cosa bien deliberada. Yo realmente lo traigo aquí por notas, por fechas, para poder dar la idea exacta a la gente de esta conspiración.

Mira, para mí es difícil, siempre lo he dicho, digerir el tono de las aleccionadoras recetas de quienes fueron en el pasado falangistas convencidos y hoy son los más demócratas del mundo. Hay que tener una buena dosis de sabiduría y de paciencia para soportar a esta gente cada vez que uno los oye hablar y escucha de ellos la referencia: democracia, democrático, democratización.

En todos sus discursos, en todas sus intervenciones, en cada momento están refiriendo eso, la gente lo vio, en Aznar lo ha visto en varias oportunidades, y fue bastante insolente con su expresión el día que agradeció a los “países democráticos”, allí en la Cumbre de Panamá. Yo diría que esta gente tienen un “democratímetro” para resguardar el resentimiento que llevan por dentro, porque creo que es un falso totalitarismo, y lo digo así, con toda responsabilidad, un totalitarismo disfrazado de democracia para torpedear el reconocimiento respetuoso al pluralismo.

Usted no puede decir que es demócrata, si usted no reconoce la diversidad y el pluralismo, y, además, dejar de reaccionar ante las cosas con esa arrogancia y con esa insolencia. Dicho en buen criollo... Yo me puse a pensar y recordé dos expresiones muy frecuentes en Cuba: “Dime

de qué presumes” —me lo decía una compañera—, “y te diré de qué careces”, y, “dime de qué alardeas y te diré de qué cojeas.” Con todo respeto, Aznar se jacta de que el abuelo le dio un buen consejo político: “Mide tus fuerzas, no te dejes llevar por los entusiasmos y los nervios.”

Este consejo del abuelo yo creo que lo tomó aquí en Cuba, cuando era uno de los directivos del *Diario de la Marina*, que no voy a hacer comentarios. Bueno, él parece que, paradójicamente, no recuerda esto que le dijo el abuelo. Por lo menos con Cuba pierde la memoria histórica y, por sobre todas las cosas, cuando se trata del compañero Fidel, como más adelante lo vamos a ver.

Yo no sé si es complejo, no sé si es odio visceral, no sé si es que quiere quitarse de encima el cartelito de que es uno de los políticos más grises que ha tenido España; y no lo digo yo, lo dice la inmensa mayoría de los expertos españoles, lo dicen constantemente, a la hora de abordar los problemas internos, y quizás Aznar quiere buscar policromía con estas altas y bajas que hay en la política, en las relaciones bilaterales desde que él llegó al Palacio de la Moncloa, al palacio de gobierno, porque, realmente, salimos de un conflicto y entramos en otro, se resuelve uno y se vuelve a provocar otro. Por eso digo que, desde mi punto de vista, lo cierto es que Aznar tuvo y tiene una constante política opositora contra Cuba y no tiene la voluntad, realmente, de representar el mandato del pueblo español de resolver las relaciones bilaterales como Dios manda. Esa es la verdad que hay en todo este asunto, y que viene de bien atrás.

El 7 de agosto de 1990 el señor Aznar publicó un artículo en el diario ABC —he estado loco buscando aquí en todos los lugares a ver si encontraba ese periódico...

**Randy Alonso.-** En ese momento era parte de la oposición política al gobierno.

**Lázaro Barredo.-** En ese momento él era la oposición, en el año 1990.

He estado buscando el artículo para haberlo leído aquí, porque desde mi punto de vista, por la referencia que tengo del artículo, es una pieza que un experto dice que resulta aconsejable una relectura para tener una idea de cuál es la mentalidad de Aznar sobre las relaciones con Cuba.

Aznar en ese artículo —por lo menos lo que está diciendo este catedrático de la Cátedra de Relaciones Internacionales de la Universidad de Miami— dice que “hay que descartar a los cubanos como dueños de su futuro político y considerar a Cuba como diferente, de modo que la apuesta por el desarrollo del turismo —que era en lo que estábamos inmersos en el año 1990, como búsqueda de alternativa para salir del período especial— pueda justificar el mantenimiento del régimen cubano.” Fíjate, en consonancia total con todos los ataques de la mafia que en aquel año empezaron a atacar hoteles...

En noviembre de 1995 el señor Aznar visita a Miami —empieza su campaña electoral— y asiste a un almuerzo que le organizan los directivos de la Fundación Nacional Cubano Americana; de ahí saca apoyo, por supuesto, hay que ir tras la ruta del dinero, como dice Taladrid simpáticamente. Almorzó con los principales dirigentes de la Fundación, y estaban todos los dirigentes de la Fundación que se ha demostrado que han sido terroristas y organizadores de los principales atentados al compañero Fidel en los últimos años. Allí estaba Pepe Hernández, Alberto Hernández, Feliciano Foyo. Mira, no tengo la ficha aquí ahora del pasaporte

salvadoreño de Luis Posada Carriles para ver si en esa época estuvo en Estados Unidos; no es de dudar que estuviera...

**Reinaldo Taladrid.-** Los Novo estaban cuidando la puerta.

**Lázaro Barredo.-** Los Novo estaban cuidando la puerta seguramente, eran la gente de relaciones públicas e información.

Y cómo sería la acogida, que Aznar entonces decide viajar a El Salvador —en El Salvador sí tiene que haber estado Luis Posada Carriles custodiando, seguro estoy de eso— y a Costa Rica, en el avión particular de Mas Canosa y acompañado por algunos de los dirigentes de la Fundación, en especial “Mas Santico”, Jorge Mas Santos, que lo acompaña en todo ese periplo y regresa con él a Miami. Esto es en noviembre de 1995. De ahí sale la alianza.

En 1996, incluso antes de las elecciones, Aznar tiene su principal acto de proyección internacional en Miami, en un acto donde asisten Mas Canosa y de nuevo toda esta gente. Fíjate a qué grado llega el compromiso, que la promesa de Aznar en la campaña electoral, en materia de política exterior, el único cambio que tuvo esa campaña de política exterior fue la decisión de Aznar de que su gobierno iba a modificar las relaciones con Cuba, para ir puntualizando las cosas tal y como son. Esto es en la campaña electoral, todavía no ha ganado las elecciones.

Desde que José María Aznar asumió el poder en España, el 5 de mayo de 1996, se intensificó el diálogo con miembros de la Fundación y con personalidades de la mafia de Miami, fundamentalmente con Mas Canosa, que varias veces se entrevistó con varios dirigentes del Partido Popular, el partido de gobierno, y con representantes del gobierno de Aznar.

Tengo aquí una entrevista que concedió Mas Canosa en ese año 1996, que fue a Madrid a entrevistarse con Abel Matutes, el entonces canciller. ¿Y qué le dice Mas Canosa con esa prepotencia...? —bueno, tienen que ser cúmbilas, porque los dos, Mas Canosa y Aznar, se parecen bastante en la forma de actuar—: “Quiero felicitar al gobierno español” —de Aznar— “por su línea firme en relación con Castro al suspender los besos, los abrazos, la felicitación permanente, que tuvo siempre Felipe González con Castro; ahora ha primado un sentido más realista.” Esto le declara a *ABC* en una larga entrevista.

Otro de los momentos claves de realización de Aznar en su política hacia Cuba es en la presentación del libro de otro terrorista, Carlos Alberto Montaner, sobre quien se puede no solo hablar con los materiales que Cuba ha aportado, se puede hablar con los portorriqueños, que han escrito libros sobre la falta de respeto, el agravio que ha cometido este señor contra las mujeres portorriqueñas, contra la nacionalidad portorriqueña.

¿Y qué es lo que dice Aznar? Bueno, un resumen: “Creemos en las libertades civiles, en la eficacia del mercado como forma de conseguir el progreso material, en el Estado de derecho, en la tolerancia cultural y en el respeto a la pluralidad política.”

Como hemos visto, nada de eso —por lo que Taladrid nos ha probado— está en la esencia de lo que hacen hacia el interior, al menos con respecto a los vascos.

**Reinaldo Taladrid.-** Lo del mercado sí...

**Lázaro Barredo.-** Fíjate, estamos hablando del año 1996, 1997. Ese es el discurso de Estados Unidos con respecto a Cuba en ese momento, es la orientación que hay que seguir.

“Y no vale la doble moral de pensar que lo que es bueno para nosotros no lo deseamos activamente para los demás. La posición de España y la política de España con relación a Cuba no debería ser una cuestión de partido, no queremos contribuir en absoluto a prolongar la situación de excepcionalidad que vive la república de Cuba; solo apoyaremos los acuerdos que supongan avances concretos y verificables para el pueblo de Cuba.” Entiéndase la presencia de la mafia, o sea, el cese de la Revolución.

**Randy Alonso.-** Era un poco el pago a la contribución de esa mafia a su propia campaña electoral, Lázaro. Incluso hay un elemento que sería bueno también recordarles a nuestros televidentes y radioyentes, y es que ya desde antes de ser presidente Aznar había hecho parte del pago de esa contribución, cuando ayudó al señor Mas Canosa a apropiarse de una empresa importante en España.

**Lázaro Barredo.-** Voy a ir por paso...

Fíjate, inmediatamente después de la toma de posesión del gobierno, lo primero que hace Aznar es anunciar la suspensión de la cooperación de gobierno a gobierno con Cuba, eso lo hace después de reunirse en Madrid con el vicepresidente norteamericano Al Gore.

“Aznar asegura a Gore que España modificará su política con Cuba.” “Aznar respalda la política de presión de Estados Unidos sobre Cuba.” Es decir, esos son mensajes claros que publican algunos medios periodísticos españoles en ese instante.

Un periodista, dirigente de una organización de periodistas que ha tratado de ayudar al mejoramiento de las relaciones bilaterales en estos años, a partir de los seminarios que se han dado en La Habana entre los periodistas españoles, que se ha invitado a personalidades, han venido dirigentes del PP, han venido ministros del gobierno de Felipe y también después del gobierno de Aznar... Dice este periodista: “En todo caso, para explicarse el desembarco en las playas españolas de un señor como Jorge Mas Canosa y la recepción que le ha dispensado el ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, convendrá saber mejor cuándo, cómo y dónde se produjo la conexión Aznar-Mas Canosa, quién la auspició, si tuvo algún episodio aeronáutico en América Central, si fue alentada por algún valedor consular en la Florida y si ha dejado secuelas económicas en Génova 13” —me imagino sea la oficina del PP.

“Desde luego, el fundador del PP ha dejado claro que a un señor como Mas Canosa le tiene fichado entre los farsantes que exhiben falsos diplomas de superperegrino, expedidos por falsos monseñores, de falsa nacionalidad argentina, previo pago en dólares no se sabe si auténticos. “Aznar, de la mano de un señor como Mas Canosa parece estar `en Belén con los pastores.”

En una entrevista previa con el corresponsal de *Excélsior* antes de viajar en ese año 1996, uno de sus primeros viajes como Presidente, Aznar declara:

“Castro ha desaprovechado todas las oportunidades que se le han dado” —fíjate—, y Aznar entonces ensalsa las relaciones estatales con el gobierno cubano, pero sobre la base del fortalecimiento de sus relaciones con la mafia de Miami, como si fueran del mismo nivel, o para equilibrio, para cumplir la meta de que tiene relaciones con uno, pero las tiene superiores con el otro; el otro es la mafia. Y no lo decimos nosotros, lo dicen después algunos de los señores que voy a mencionar.

Efectivamente —como tú decías—, a cambio de ese viaje aeronáutico por América Central, la ruta del dinero, etcétera, etcétera, Aznar favorece que se le venda a Mas Canosa una empresa telefónica en España, que genera un gran escándalo, porque esta es una empresa reflatada y saneada por el gobierno español, donde se han invertido enormes cantidades de recursos financieros. Es una empresa estatal donde el gobierno ha invertido dinero, una empresa que tiene casi 4 000 trabajadores y que tiene, además, redes en otros cuatro países latinoamericanos. Y, de buenas a primeras, le venden esa empresa por una suma irrisoria a Mas Canosa.

Mas Canosa además —fíjate si es probada la amistad con Aznar—, asiste como invitado al Congreso del Partido Popular y es recibido allí con todos los honores; el jefe de la mafia terrorista, probado, connotado, más que probado, dirigente del brazo armado que tiene operaciones de todo tipo, es recibido con todos los honores por el Partido Popular. Es el mismo Mas Canosa que en ese momento está elaborando, y la Fundación que él dirige está elaborando y proporcionando al gobierno de Estados Unidos todos los datos y todas las listas de las empresas españolas para que sean sancionadas por la Ley Helms-Burton, y en ese momento es recibido, con todos los honores, en el Congreso del Partido Popular. Yo creo que esto hay que irlo subrayando, para podernos dar cuenta de cómo es este negocio.

Por supuesto, los obreros y los sindicatos de esta empresa se acogen a la huelga casi permanente, porque Mas Canosa comete el error de querer despedir a una cantidad de obreros de esta empresa.

Esto de la empresa española Sintel no venía en una estrategia aislada, sino era parte de toda una estrategia concertada y que se frustra a partir del hecho de que para la sociedad española, realmente para los españoles, pese a toda la grotesca manipulación informativa, Cuba es un asunto realmente familiar e impiden que se desarrolle esa maniobra. La idea era crear, reproducir en España, lo mismo que había creado la Fundación Nacional “Gusanoamericana” en Estados Unidos: crear un dispositivo económico, fuerte, con recursos, como lo tiene en estos momentos la falange en Miami, y, a partir de ese momento, entronizarse dentro de la política española, tal y como han hecho en la política norteamericana; crear un *lobby* fuerte, favorecer la entrega de dinero a políticos y empezar, entonces, a organizar una política contra Cuba desde ese otro centro, y, a partir de ahí, empezar a desarrollar ese proyecto en Europa. Esa era la intención de Mas Canosa en aquel entonces, cuando compra Sintel.

Y la prueba de que esto iba en esa dirección es que el día 14 de noviembre del año 1997, cuando España presenta su propuesta de Posición Común ante la Unión Europea para evitar que Cuba tuviera un acuerdo marco de cooperación, que es el único país de América Latina que no lo tiene, y España lo impide, ese mismo día que están presentando ataque contra Cuba, es que, a instancias de la dirección del Partido Popular y con el peor de todos, con un renegado

comunista, que es lo más execrable que pueda haber, porque es un tipo que cambia de “palo para rumba” de ahora para luego, como presidente u organizador de esa fundación, funda, entonces la Fundación Hispano-cubana, donde mete entonces a la mafia de Miami, al brazo del Proyecto Democracia de la CIA en Madrid, que es Carlos Alberto Montaner, y a los grupúsculos contrarrevolucionarios hacia el interior del país, tratando de crear un órgano que tenga valor representativo. Lo que pasa es que se le armó enseguida el “guirigay”, porque como toda esta gente lo que está buscando es plata, y eso está probado, inmediatamente empezaron ahí los grandes dilemas de estos personajes.

**Randy Alonso.**- ¿Quién fue, por cierto, Lázaro, el principal organizador por la parte española, de esta fundación?

**Lázaro Barredo.**- Gortázar.

Guillermo Gortázar, que es diputado del Partido Popular. El ha estado aquí y le hemos tenido que desagradecer su mensaje de colonialismo —se lo dije yo en un debate aquí, en el hotel Cohíba, discutiendo, precisamente, sobre las relaciones entre Cuba y España—, porque es un insolente, realmente, este señor. Era comunista, y traicionó a los comunistas para irse con los falangistas, ¡imagínate! Por eso digo que es un cambio de “palo para rumba”, el de este hombre. Es un oportunista realmente.

La luna de miel sigue entonces en el año 1998. El presidente José María Aznar —no lo digo yo, lo dice *ABC*— va a llegar a Miami, donde va a ser investido con el Doctor Honoris Causa que le otorga la Universidad Internacional de Florida, que es una institución fundada por empresarios de origen cubano —se fundó en 1972—, donde se propone conversar con los dirigentes anticastristas, léase la mafia, léase los terroristas, porque ahí de nuevo están todos estos personajes que, como hemos dicho, después han aparecido señales de atentado a Fidel aquí y allá, y que son los que han estado sufragando, eso está más que probado, las actividades de terrorismo, fundamentalmente después que les entró la desesperación, y son los que han estado alimentando a Posada Carriles.

Los miles y miles y miles de dólares que tenía Posada Carriles allá en la habitación del hotel en Panamá, que se habla de que eran más de 100 000 dólares, ¿de dónde salió eso? ¿De dónde salió eso? ¿De dónde sale esa plata? ¿Quién tiene plata para subvencionar la actividad de la contrarrevolución? Siempre hay que seguir la ruta del dinero. Y la prueba de que esta gente han estado en algo no lo decimos nosotros, si todos los organismos de inteligencia de Estados Unidos han estado investigando a esta gente, el FBI, la CIA, el Departamento de Justicia, el Departamento de Estado, todo el mundo tiene información de esta gente.

**Randy Alonso.**- Es decir, una nueva reunión del presidente de la llamada democracia con el grupo que ha financiado el terrorismo contra Cuba.

**Lázaro Barredo.**- Con el mismo grupo con el que se reunió en el año 1995, cuando estaba vivo Mas Canosa. Y ahora esta reunión con este grupo era con Pepe Hernández, Mas Santico, Alberto Hernández y toda esta gente.

¿Qué dice el *Diario de Las Américas*, Ariel Remos, en un artículo sobre la visita de Aznar a la Florida? “Ir a un sitio y no a otro es un mensaje claro.” ¿Quién dice esto? Guillermo Gortázar, el diputado al Parlamento español por el Partido Popular.

Despejando dudas de la mafia sobre la política hacia Cuba con que inició Aznar su gobierno, Aznar hablando allí, dice: “Ese martes...”, no sé el día, pero esto es en los primeros días de junio del año 1998, “con empresarios españoles, abogó directamente porque Cuba recupere, lo antes posible, la libertad que perdió hace tiempo.” Eso es año 1998. Estamos hablando de un año antes de venir a la cumbre aquí a La Habana.

Yo te digo que no hay que romperse mucho la cabeza, buscar el informe que hizo en el año 1998 el señor Stuart Eizenstat, o el informe de la secretaria de Estado, Albright...

**Randy Alonso.**- Eizenstat, para recordar a nuestro pueblo, fue el hombre que se puso al frente de la aplicación de la Ley Helms-Burton.

**Lázaro Barredo.**- Es el Subsecretario que ha estado monitoreando todo el rollo de las propiedades, como lo hizo con Europa del Este.

**Randy Alonso.**- Lo había hecho antes con Europa del Este, y ahora le dieron la nueva misión.

**Lázaro Barredo.**- Ahora, Randy, como te decía, no hay que romperse la cabeza. Mira, no hay que buscar lo de Eizenstat y lo de la Albright, donde señalan que es obvio que la Casa Blanca ha ganado con Aznar un aliado en la política hacia Cuba. No, no, basta con revisar la página web de la Embajada de España, en Madrid: “España y Estados Unidos son aliados, socios comerciales y están unidos por una estrecha amistad. Estados Unidos y España están de acuerdo sobre la mayoría de las cuestiones de política internacional.” Se quieren disfrazar después con el rollo de la Helms-Burton y las relaciones bilaterales; pero fíjate: Declaraciones de Aznar en La Habana, al año siguiente: “Yo estoy en contra de la Ley Helms-Burton, y España está en contra de la Ley Helms-Burton.” Aznar, conferencia de prensa, La Habana, 16 de noviembre de 1999.

**Randy Alonso.**- Cumbre Iberoamericana.

**Lázaro Barredo.**- Sí, es verdad; pero es que el 28 de mayo de ese año, el Congreso de diputados conoce una iniciativa socialista y de Izquierda Unida para condenar la Ley Helms-Burton, unos meses antes, ¿y no se aprueba la condena a la Ley Helms-Burton, por qué? Porque el Partido Popular del señor Aznar, junto con los nacionalistas catalanes y vascos, evitó que por dos votos de diferencia se aprobara esa resolución de condena a la Ley Helms-Burton. Entonces, ¿cómo puede llegar Aznar después y decir que España está en contra de la Ley Helms-Burton? ¿Cómo podría decirlo hoy con esto que acabamos de ver aquí que están haciendo Helms y la mafia con el Grupo Sol Meliá?

**Randy Alonso.**- O con la vacilante posición, con los entendimientos de la Unión Europea con Estados Unidos sobre la ley.

**Lázaro Barredo.**- Eso también.

**Renato Recio.**- Y es más vacilante, para decirlo suave.

**Lázaro Barredo.**- Pero qué se puede esperar si todos sabemos aquí que el compañero Fidel ha sido objeto de más de 600 planes de atentados que se hayan podido documentar, ¿y qué dice Aznar en Tegucigalpa, antes de llegar a La Habana? Dice que “Castro es el principal obstáculo para que se den cambios en Cuba.”

“El presidente del gobierno” —dice el enviado especial—, “José María Aznar, no tiene la más mínima esperanza de que algo cambie en Cuba antes de la muerte de Fidel Castro.” No voy a hacer más comentarios.

Llega aquí, ¡y sorpresa!... La Albright y algunos personeros del gobierno de Estados Unidos habían estado pidiéndoles a ellos que fomentaran, que se reunieran para darles más valor a los grupúsculos contrarrevolucionarios, y llegan aquí invitados a la cumbre... Bueno, tú lo dijiste claramente, ahí hay que exceptuar al Rey y a algunas otras personalidades; pero, cumpliendo esa orientación de Estados Unidos, los grupúsculos de la contrarrevolución se ven, de buenas a primeras, sumamente estimulados por los gobiernos de España y de México, personalmente por el señor Aznar.

**Randy Alonso.**- Lázaro, por cierto, nuestro pueblo debe acordarse de aquella intervención de nuestro Comandante en Jefe donde denunciaba los planes que, estimulados por la Oficina de Intereses de Estados Unidos y el Departamento de Estado, se estaban haciendo alrededor de la Cumbre Iberoamericana con los grupúsculos; y la carta que les había dirigido el Departamento de Estado a los presidentes de todos esos países iberoamericanos.

**Lázaro Barredo.**- A los presidentes, exacto. En ese momento, precisamente, se ve que él viene con ese mandato; tanto él y la Canciller de México, Rosario Green, como el presidente uruguayo, Batlle, que es quien trata de interrumpir al compañero Fidel, cuando el Comandante está ante el ataque concertado, y este hombre, más insolente todavía e irrespetuoso, arremete contra el compañero Fidel, en algo que la vida y la historia han probado que no se le puede tocar ni con el pétalo de una rosa, por su preocupación por la vida y por el derecho de las personas. Este Batlle trata de impedir que Fidel le responda al salvadoreño Flores.

**Randy Alonso.**- Que dice: “Una cuestión de orden.”

**Lázaro Barredo.**- Que es el desorden. Lo que está introduciendo es el desorden.

Bueno, Rosario Green les entrega una carta. Zedillo, el presidente de México, no se reúne con ellos; pero Rosario Green les entrega una carta del Presidente de México, para cumplir esas orientaciones.

**Randy Alonso.**- Se reunieron con los principales líderes de estos grupúsculos contrarrevolucionarios en las propias embajadas de esos países acá y, cumpliendo las orientaciones de Estados Unidos, trataron de darles un reconocimiento internacional a estos grupúsculos contrarrevolucionarios.

**Renato Recio.**- Líderes sin membresía.

**Lázaro Barredo.-** Tratar de dar la imagen de perjudicar a Cuba y de crear aquí una situación, un ambiente.

Por supuesto que Aznar está recibiendo ahora, déjame decirte, el beneficio de esta gente, porque los dirigentes de estos grupúsculos sin membresía, como tú has dicho, le dirigen ahora una carta al señor José María Aznar en la que condenan —leo textual lo que dice la carta, lo que dice el cable—, “sin condicionamientos ni matizaciones de ninguna clase, las acciones terroristas de ETA en España, y expresan su gran complacencia por la Resolución de condena al terrorismo etarra aprobada por 21 países en la Cumbre Iberoamericana la semana pasada en Panamá.”

Estos señores, dirigentes de los grupúsculos sin membresía, en ningún momento se manifiestan en esa carta por condenar el terrorismo contra su propio pueblo. No hacen ni una sola mención de eso. Y yo me lo explico, porque una de las cosas que más me llamó la atención del señor Aznar, y que he tenido guardada durante tanto tiempo, es una declaración de Aznar donde dice que si estas personas deciden apoyar el bloqueo de Estados Unidos contra nuestro país, eso es democrático. Y yo me pregunto si eso no es una grosería; si es lícito que esta gente pueda actuar con tanto antipatriotismo en violación de la vida, la salud y los derechos de su propio pueblo; si eso es democrático.

Me pregunto si pensar y actuar de esa manera no es desconocer la gravedad del terrorismo de Estado, manifestado por Aznar ahí; terrorismo de Estado que durante 40 años ha estado ejerciendo Estados Unidos, para hacer rendir por hambre y enfermedades a nuestro pueblo, sin importar la cantidad de vidas humanas que se puedan perder por no tener acceso a alimentos, a medicamentos; terrorismo de Estado que les ha costado la vida a más de tres mil y tantos compatriotas, donde hay lisiados y dañados físicamente, casi 2 100, 2 099. ¿Cómo se puede decir que es democrático y apoyar esta política de bloqueo? Por eso es una desvergüenza que Aznar diga que él apoya la lucha contra la Ley Helms-Burton, porque no es cierto. En el fondo de su pensamiento, en esa frase, está claramente definido que no es así, que eso no es cierto.

**Randy Alonso.-** Para el señor Aznar evidentemente es democrático que Estados Unidos cometa genocidio contra el pueblo cubano y lo condene a morir por hambre y enfermedad.

**Lázaro Barredo.-** Sí, es una democracia especial. El es un demócrata cómplice de un crimen, eso es lo que es el señor José María Aznar realmente, desde mi punto de vista muy personal.

Yo, Randy, para terminar, quería decir lo siguiente:

Es inmoral y está fuera de toda ética desconocer, como se desconoció ahí en Panamá, la denuncia de Fidel, comprobada apenas unas horas después. Y por eso dije en un artículo que publiqué el lunes en el periódico *Trabajadores* que pudo más el prejuicio político que la ética, y cuando hablo del prejuicio político hablo de todos, de la misma manera que digo que la componenda puede haber sido de dos o tres, pero el prejuicio político, desde mi punto de vista, predominó para aceptar, o, por lo menos, desconocer los argumentos que se dieron ahí en Panamá, porque el acto terrorista que se iba a cometer podía crear el magnicidio de los Jefes de Estado que estaban ahí reunidos o una masacre en la universidad.

Y yo te digo que si algo Cuba puede esgrimir, entre las muchas cosas que puede esgrimir con toda altura, es su compromiso fiel a que jamás ha apoyado ni un solo acto de terrorismo a lo largo de 50 años casi ya de combate en la Revolución, ¡de cincuenta años! No hablamos ya en el poder. ¡Jamás! Ni en la época en que la dictadura batistiana asesinaba, ni en la época en que los soldados de Batista asesinaban a los campesinos en las montañas. Ahí están páginas y páginas de soldados que fueron detenidos y se les preservó la vida, se les respetó la vida, y se curó a los heridos y jamás se maltrató a nadie.

Yo digo que si se quiere un ejemplo de la dignidad de este país y de la ética de Fidel, se puede resumir con esta anécdota:

Pienso que dentro de los enemigos principales que Cuba ha tenido a lo largo de esta historia, uno de los más sobresalientes fue el presidente Ronald Reagan.

En el gobierno de Reagan se aprobó el Programa de Santa Fe, donde está claramente expuesta la política de arrasar con nuestro país, de fomentar la violencia contra nuestro país, de incrementar el terrorismo de Estado contra nuestro país; en la época de Reagan se creó la Fundación Nacional Cubano Americana para, precisamente, componer una política de agresión contra nuestro país; en la época de Reagan se aprobó el Proyecto Democracia, sustentado después de la Directiva de Seguridad Nacional, fomentando toda la subversión interna en nuestro país; en la época de Reagan se aprobó la mal llamada Radio "Martí" y se aprobaron las ideas fundamentales para que después fuera aprobada la mal llamada Televisión "Martí". Reagan fue uno de los enemigos que nos obligó a desarrollar la teoría de la guerra de todo el pueblo, tan grave fue aquel momento histórico en que tuvimos que prepararnos para lo peor. Sin embargo, a principios de la década de los 80 los servicios de inteligencia de Cuba obtuvieron información de que al presidente Ronald Reagan se le estaba preparando un plan de atentado y el compañero Fidel no vaciló en tomar la decisión de que toda esa información se pusiera en manos al gobierno de Estados Unidos para impedir ese crimen. Si eso no es altura ética, quiero saber entonces, para el señor Aznar y compañía, qué cosa es la ética en este mundo.

**Randy Alonso.-** Lázaro, creo que escuchando estos argumentos, escuchando lo que hemos hablado hoy en nuestra mesa redonda informativa, uno se puede responder un poco por qué el silencio cómplice de los mandatarios en la reunión de Panamá, a la pregunta de Fidel de qué se iba a hacer ahora que se había descubierto a los terroristas; qué se iba a hacer ahora que Cuba había denunciado valientemente los actos de terrorismo que se iban a cometer ahí en Panamá y los que durante más de 40 años se habían ido cometiendo contra Cuba.

Uno se da cuenta cuando escucha, cuando relee, cuando vuelve a la historia y ve cómo un gobernante como Aznar ha sido cómplice, se ha reunido y, además, ha impulsado la actividad de esa mafia terrorista, de esa Fundación Nacional Cubano Americana, que es la que paga, que es la que auspicia y que es la que ordena los actos que ha cometido Luis Posada Carriles, el terrorista más grande que ha dado este hemisferio y que hoy está inculpado de ese acto que podía haber matado a cientos de personas en Panamá.

El "gran demócrata" del gobierno español reunido con los terroristas más grandes de este hemisferio.

Uno se puede explicar por qué el silencio cómplice, y se puede explicar también por qué el saludo, el aplauso entusiasta de estos grupúsculos contrarrevolucionarios, a esta declaración omisa que se aprobó en Panamá y que desconoce por completo el terrorismo que durante más de 40 años ha aplicado Estados Unidos contra Cuba. Y uno se lo responde entendiendo que son estos grupúsculos contrarrevolucionarios marionetas de Estados Unidos en nuestro país, pagados y financiados por Estados Unidos en nuestro país, que en los últimos años ha dedicado millones de dólares a esa actividad contrarrevolucionaria; evidentemente no pueden renegar de su amo.

En medio de toda esa batalla, en medio de la actitud digna y viril de nuestra delegación allí en Panamá, esta mesa redonda creo que le puede servir a nuestro pueblo para entender en qué contexto, de qué manera se gestó esa conspiración anticubana en la cumbre de Panamá y cuáles son los principios que defendió nuestro país, los principios que ha proclamado, que son contrarios a todo tipo de terrorismo, pero que incluye a todos, principalmente el que Estados Unidos ha cometido durante más de 40 años contra nuestro pueblo, y que los llamados “demócratas” que allí se reunieron no fueron capaces de reconocer esa actitud genocida del gobierno de Estados Unidos y de los grupos que ha financiado y creado la CIA durante todos estos años para atacar a nuestro país.

Quiero agradecer a ti, Lázaro, al resto de los panelistas que nos han acompañado en esta larga jornada de hoy, y a los invitados que hemos tenido en el estudio, y decirle a nuestro pueblo, a nuestros estimados televidentes y radioyentes, que Cuba mantiene y mantendrá invariable su posición de principios.

Ninguna amenaza ni lenguaje provocador con ínfulas imperiales nos intimidan. No lo ha podido hacer la mayor potencia imperial del mundo con sus continuas agresiones contra nuestro país a lo largo de más de 40 años.

Nuestro pueblo se dio a sí mismo, hace mucho tiempo, la libertad y la independencia por la que nos levantamos el 10 de Octubre de 1868.

Como conocemos los principios, el actuar y la ética de la Revolución, y los sentimientos valerosos y nobles de nuestro pueblo, me atrevo a afirmar, al final de esta mesa redonda, que pase lo que pase, dígame lo que se diga, háganse las amenazas que se hagan, los ciudadanos españoles que viven o trabajan en Cuba, los miles que nos visitan, los que tienen vínculos económicos con nuestro país, los que desde España mantienen posiciones de solidaridad con nuestro pueblo, serán siempre respetados y recibidos, y la solidaridad permanente de los cubanos con el pueblo español, con el que compartimos historia, cultura, lengua y sentimientos, no podrá jamás ser destruida por conspiraciones políticas de turno.

Muy buenas noches.